

# SONY®

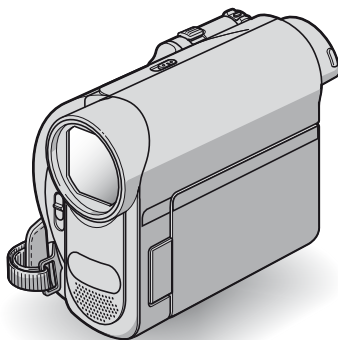
3-286-461-51(1)

CYFROWA KAMERA WIDEO

## HANDYCAM®

### Instrukcja obsługi

# DCR-HC51E/HC52E/ HC53E/HC54E



Czynności wstępne 8

 Nagrywanie/  
Odtwarzanie 17

Korzystanie z menu 28

Kopiowanie/Edycja 45

Korzystanie z komputera 49

Rozwiązywanie  
problemów 54

Informacje dodatkowe 62

Szybki przewodnik 74

Mini DV Digital  
Video  
Cassette

 InfoLITHIUM™ H  
SERIES

# Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją na przyszłość.

## Ostrzeżenie

**Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.**

**Nie należy narażać baterii na wysokie temperatury, na przykład bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.**

## OSTRZEŻENIE

**Należy używać akumulatora określonego typu. Użycie innego akumulatora może grozić pożarem lub obrażeniami.**

## Dotyczy klientów w Europie

### Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

### Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (i.LINK itp.).



**Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.



## **Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny. Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## **Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE**

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

## **Informacje dotyczące użytkowania**

### **Informacje na temat instrukcji dołączonych do kamery**

- „Instrukcja obsługi” (niniejszy podręcznik)
- Model DCR-HC53E/HC54E „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” opisujący sposób podłączenia kamery do komputera i korzystania z dołączonego oprogramowania (zapisanego na dostarczonej płycie CD-ROM)

### **Typ kaset, którego można używać w kamerze**

- Kasety mini DV oznaczone symbolem <sup>Mini</sup> DV. Kamera nie obsługuje funkcji Cassette Memory (str. 63).

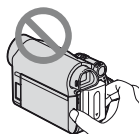
## Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności (ciąg dalszy)

### Korzystanie z kamery

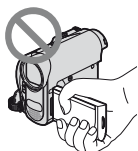
- Nie należy trzymać kamery za następujące elementy.



Wizjer



Akumulator



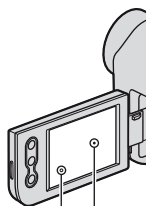
Panel LCD

- Kamera nie jest pyłoszczelna, kropłoszczelna ani wodoszczelna. Patrz sekcja „Informacje o użytkowaniu i konserwacji” (str. 66).
- Po podłączeniu kamery do innego urządzenia za pomocą kabli komunikacyjnych, należy upewnić się, czy wtyczka jest podłączona w prawidłowy sposób. Wciśnięcie wtyczki na siłę do gniazda spowoduje jego uszkodzenie i może spowodować uszkodzenie kamery.

### Opcje menu, panel LCD, wizjer i obiektyw

- Wyszarzone opcje menu nie są dostępne w bieżących warunkach nagrywania lub odtwarzania.

- Ekran LCD i wizjer zostały wykonane w wyjątkowo precyzyjnej technologii, dzięki czemu w rzeczywistym użyciu jest ponad 99,99% pikseli. Na ekranie LCD lub w wizjerze mogą jednak pojawić się czasami małe czarne i/lub jasne punkty (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Punkty te są normalnym zjawiskiem wynikającym z procesu produkcyjnego i nie mają żadnego wpływu na jakość nagrywanego obrazu.



Czarny punkt

Biały, czerwony,  
niebieski lub  
zielony punkt

- Narazenie ekranu LCD, wizjera lub obiektywu na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować ich uszkodzenie.
- Nie wolno kierować obiektywem kamery bezpośrednio w stronę słońca. Może to spowodować jej uszkodzenie. Słońce można filmować wyłącznie w warunkach słabego oświetlenia, na przykład o zmierzchu.

## **Zmiana ustawień języka – informacje**

- Czynności operacyjne zostały przedstawione za pomocą informacji wyświetlanych na ekranie w lokalnie używanym języku. Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy w razie potrzeby zmienić język napisów na ekranie (str. 14).

## **Nagrywanie**

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy sprawdzić działanie tej funkcji, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostaną nagrane bez problemów.
- Nie można uzyskać rekompensaty za utracone nagranie, nawet jeśli nagrywanie lub odtwarzanie nie jest możliwe z powodu uszkodzenia kamery, nośnika itp.
- Telewizyjne systemy kodowania kolorów różnią się w zależności od kraju/regionu. Odtwarzanie nagrań z kamery możliwe jest na ekranie telewizora pracującego w systemie PAL.
- Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Nieautoryzowane nagrywanie takich materiałów może być niezgodne z prawem autorskim.

## **Niniejsza instrukcja obsługi**

- Obrazy ekranu LCD i wizjera wykorzystane w tym podręczniku do celów ilustracyjnych zostały wykonane za pomocą aparatu cyfrowego i z tego powodu w rzeczywistości mogą wyglądać inaczej.
- Na ilustracjach zawartych w niniejszym podręczniku przedstawiony jest model DCR-HC54E. Nazwa modelu podana jest na spodzie kamery.

- Konstrukcja oraz dane techniczne nośników nagrywania i akcesoriów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## **Obiektyw Carl Zeiss**

Kamera jest wyposażona w obiektyw Carl Zeiss, zaprojektowany wspólnie przez niemiecką firmę Carl Zeiss oraz firmę Sony Corporation, który zapewnia doskonałą jakość rejestrowanego obrazu. Zastosowano w nim system pomiarowy MTF\* przeznaczony dla kamer wideo, a ponadto cechuje się on jakością typową dla obiektywów firmy Carl Zeiss.

- \* MTF jest skrótem od Modulation Transfer Function. Wartość numeryczna oznacza ilość światła, jaka dociera od filmowanego obiektu do obiektywu.

# Spis treści

Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności .....	2
Informacje dotyczące użytkowania .....	3

## Czynności wstępne

Etap 1: Sprawdzanie dostarczonego wyposażenia .....	8
Etap 2: Ładowanie akumulatora .....	9
Etap 3: Włączanie zasilania oraz ustawianie daty i godziny .....	13
Zmiana ustawień języka .....	14
Etap 4: Wprowadzanie ustawień przed rozpoczęciem nagrywania .....	15
Etap 5: Wkładanie kasety .....	16











## Nagrywanie/Odtwarzanie

Łatwe nagrywanie/odtwarzanie (tryb Easy Handycam) .....	17
Nagrywanie .....	19
Zbliżenie .....	20
Nagrywanie w warunkach słabego oświetlenia (NightShot plus) .....	20
Regulacja naświetlenia w przypadku filmowania obiektów pod światło .....	21
Nagrywanie w trybie lustra .....	21
Odtwarzanie .....	22
Korzystanie z funkcji przewodnika (OPIS UŻYCIA) .....	23
Wyszukiwanie miejsca rozpoczęcia nagrywania .....	24
Wyszukiwanie ostatniej sceny najnowszego nagrania (END SEARCH) .....	24
Wyszukiwanie ręczne (EDIT SEARCH) .....	24
Przeglądanie ostatnio nagranych scen (Rec review) .....	25

Odtwarzanie obrazu na ekranie odbiornika TV .....	26
---	----

## Korzystanie z menu

Korzystanie z opcji menu ....	28
Przyciski funkcji .....	29
Opcje menu .....	37
Menu  UST.RECZ. ....	38
– EFEKT OBR. ....	
Menu  UST.KAMERĘ .....	39
– ZOOM CYFR./WYB.SZEROK/STEADYSHOT itp. ....	
Menu  UST.ODTW./	
 UST.WIDEO .....	41
– NAKŁ.AUDIO .....	
Menu  US.LCD/WIZ .....	41
– PODŚW.LCD/KOLOR LCD/PODŚW.WIZJ itp. ....	
Menu  UST.TAŚMĘ .....	42
– TRYB NAGR./TRYB AUDIO/POZOST. ....	
Menu  MENU UST. ....	43
– STRUM.USB/LANGUAGE itp. ....	
Menu  INNE .....	44
– CZAS ŚWIAT itp. ....	

## Kopiowanie/Edycja

Kopiowanie na magnetowid lub nagrywarkę DVD/HDD .....	45
Nagrywanie zdjęć z magnetowidu i innych urządzeń (DCR-HC52E/HC54E) .....	47

## Korzystanie z komputera

Jak można korzystać z komputera z systemem Windows (DCR-HC53E/54E) .....	49
Instalowanie instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” i oprogramowania (DCR-HC53E/54E) .....	51

Wyświetlanie instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” (DCR-HC53E/54E) .....	53
--	----

## **Rozwiązywanie problemów**

Rozwiązywanie problemów .....	54
Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze .....	60

## **Informacje dodatkowe**

Używanie kamery za granicą .....	62
Konserwacja i środki ostrożności .....	63
Obsługiwane typy kaset .....	63
Informacje o akumulatorze „InfoLITHIUM” .....	64
Informacje o i.LINK .....	65
Używanie kamery .....	66
Dane techniczne .....	71

## **Szybki przewodnik**

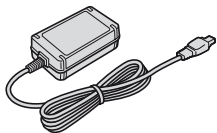
Identyfikacja części i elementów sterowania .....	74
Wskaźniki wyświetlane podczas nagrywania/odtwarzania .....	77
Indeks .....	80

## Etap 1: Sprawdzenie dostarczonego wyposażenia

Należy się upewnić, że razem z kamerą zostało dostarczone poniższe wyposażenie.

Wartość w nawiasach oznacza liczbę dostarczonych elementów.

Zasilacz sieciowy (1) (str. 9)



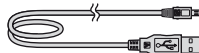
Kabel sieciowy (1) (str. 9)



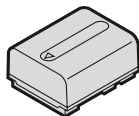
Kabel połączeniowy A/V (1) (str. 26, 45)



Kabel USB (1)  
(DCR-HC53E/HC54E) (str. 75)



Akumulator NP-FH30 (1) (str. 9, 64)

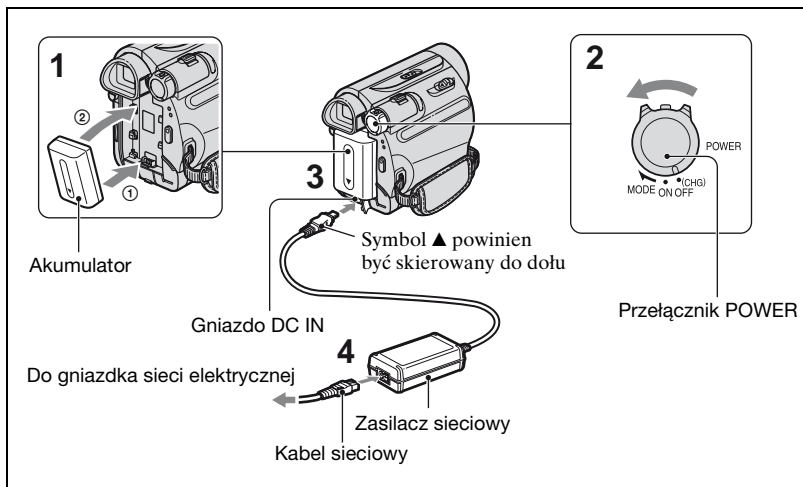


CD-ROM „Handycam Application Software” (1) (DCR-HC53E/54E) (str. 49)

Instrukcja obsługi (niniejszy podręcznik) (1)



## Etap 2: Ładowanie akumulatora



Akumulator „InfoLITHIUM” (seria H) (str. 64) można naładować po zamocowaniu go na kamerze.

### Uwagi

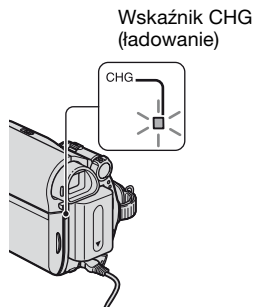
- W kamerze nie można stosować akumulatorów „InfoLITHIUM” innych niż akumulatory seria H.

**1** Ustaw zaciski akumulatora w odpowiednim położeniu względem zacisków kamery ①, a następnie wsuń akumulator, aż usłyszysz kliknięcie ②.

**2** Przesuń przełącznik POWER w kierunku wskazywanym przez strzałkę do pozycji OFF (CHG) (Ustawienie domyślne).

**3** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda DC IN na kamerze symbolem ▲ na wtyku napięcia stałego skierowanym do dołu.

**4** Podłącz przewód zasilający do zasilacza sieciowego i do gniazdka sieci elektrycznej.



## Etap 2: Ładowanie akumulatora (ciąg dalszy)

Zaświeci się kontrolka CHG (ładowanie) i rozpocznie się ładowanie. Po całkowitym naładowaniu akumulatora zgaśnie kontrolka CHG (ładowanie). Odłącz zasilacz od gniazda sieci elektrycznej.

### Uwagi

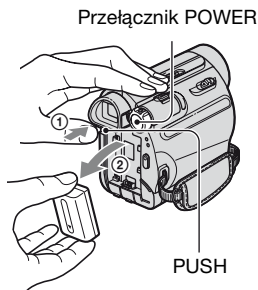
- Odłącz zasilacz sieciowy od gniazda DC IN, przytrzymując kamerę i wyciągając wtyk napięcia stałego.

### Abym skorzystał z zewnętrznego źródła zasilania

Możliwe jest korzystanie z kamery przy użyciu zasilania z gniazda sieci elektrycznej dzięki dokonaniu takich samych połączeń, jak podczas ładowania akumulatora. W takim przypadku akumulator nie będzie rozładowywany.

### Odłączanie akumulatora

- 1 Wyłącz zasilanie, a następnie naciśnij przycisk PUSH.
- 2 Odłącz akumulator, pociągając go w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

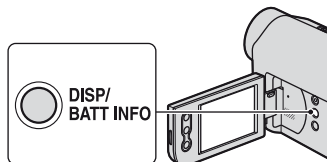


### Przechowywanie akumulatora

Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przedtem całkowicie go rozładować (str. 65).

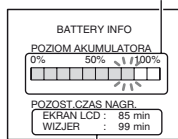
### Kontrola stanu naładowania akumulatora (informacje o stanie akumulatora)

Przesuń przełącznik POWER do pozycji OFF (CHG), a następnie naciśnij przycisk DISP/BATT INFO.



Po chwili przez ok. 7 sekund będzie wyświetlany przybliżony czas nagrywania i informacje o akumulatorze. Wciśnięcie przycisku DISP/BATT INFO podczas wyświetlania tych informacji pozwala wydłużyć czas do około 20 sekund.

Czas pozostały do wyczerpania akumulatora (przybliżony)



Czas nagrywania (przybliżony)

Stopień rozładowania akumulatora można sprawdzić na ekranie LCD.

Wskaźnik	Stan
	Wystarczający stan zasilania
	Niski poziom naładowania akumulatora, nagrywanie/odtwarzanie zostanie wkrótce zatrzymane.
	Należy wymienić akumulator na w pełni naładowany lub go naładować.

## Czas ładowania

Przybliżony czas (w minutach) wymagany do całkowitego naładowania kompletnie rozładowanego akumulatora.

Akumulator	Czas ładowania
NP-FH30 (w zestawie)	115
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

## Czas nagrywania

Przybliżony czas działania (w minutach) całkowicie naładowanego akumulatora.

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Przeciętny czas nagrywania*
NP-FH30 (w zestawie)	95 110	45 55
NP-FH50	155 180	75 90
NP-FH70	330 395	165 195
NP-FH100	760 890	380 445

\* Przekiętny czas nagrywania to czas przy wielokrotnym rozpoczynaniu/kończeniu nagrywania, włączaniu/wyłączaniu zasilania i korzystaniu z funkcji zbliżenia.

### Uwagi

- Wszystkie wartości zostały zmierzone w następujących warunkach:  
Góra: Nagrywanie z ekranem LCD.  
Dół: Nagrywanie przy użyciu wizjera przy zamkniętym panelu LCD.

## Czas odtwarzania

Przybliżony czas działania (w minutach) całkowicie naładowanego akumulatora.

Akumulator	Otwarty panel LCD	Zamknięty panel LCD
NP-FH30 (w zestawie)	105	135
NP-FH50	170	220
NP-FH70	370	465
NP-FH100	845	1065

### Akumulator

- Przed wymianą akumulatora należy przesunąć przełącznik POWER do pozycji OFF (CHG).
- W następujących sytuacjach podczas ładowania pulsuje kontrolka CHG (ładowanie) lub nie można wyświetlić prawidłowych informacji o stanie akumulatora (str. 10).
  - Akumulator nie został zamontowany prawidłowo.
  - Akumulator jest uszkodzony.
  - Akumulator jest zużyty (dotyczy tylko informacji o stanie akumulatora).
- Kamera nie będzie zasilana z akumulatora, jeśli do gniazda DC IN kamery jest podłączony zasilacz sieciowy, nawet jeśli przewód zasilający jest odłączony od gniazodka sieci elektrycznej.

### Czas ładowania/nagrywania/odtworzenia

- Czas zmierzony podczas pracy kamery w temperaturze 25 °C. (zaleca się zakres od 10 °C do - 30 °C.)
- W przypadku korzystania z kamery w niskich temperaturach czas nagrywania i odtwarzania będzie krótszy.
- W niektórych warunkach użytkowania kamery czas nagrywania lub odtwarzania będzie krótszy.

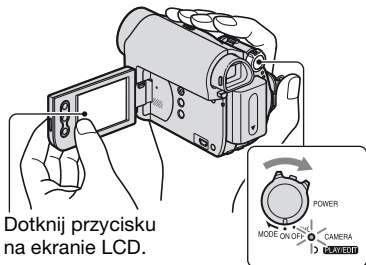
## **Etap 2: Ładowanie akumulatora (ciąg dalszy)**

### **Zasilacz sieciowy**

- Zasilacz sieciowy należy podłączać do łatwo dostępnego gniazdka sieci elektrycznej. Zasilacz należy odłączyć od gniazdka natychmiast, gdy wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy kamery.
- Zasilacza sieciowego nie należy podłączać do gniazdka znajdującego się w ograniczonej przestrzeni, na przykład za meblami.
- Nie wolno zwierać wtyku napięcia stałego zasilacza sieciowego ani styków akumulatora żadnymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Gdy kamera jest podłączona do sieci elektrycznej za pośrednictwem zasilacza sieciowego, prąd dociera do kamery nawet gdy jest wyłączona.

# Etap 3: Włączanie zasilania oraz ustawianie daty i godziny

Podczas pierwszego uruchomienia kamery należy ustawić datę i godzinę. Jeśli data ani godzina nie zostaną ustawione, po każdym włączeniu kamery lub zmianie położenia przełącznika POWER będzie wyświetlany ekran [UST.ZEGAR].



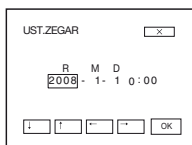
Dotknij przycisku na ekranie LCD.

Przełącznik POWER

**1** Przytrzymując jednocześnie zielony przycisk, przesunij przełącznik POWER w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aby zaświeciła się odpowiednia kontrolka.

**CAMERA:** Nagrywanie na taśmie.  
**PLAY/EDIT:** Odtwarzanie lub edycja obrazów.

Zostanie wyświetlony ekran [UST.ZEGAR].



**2** Ustaw [R] (rok) za pomocą przycisków  $\left[ \downarrow \right] / \left[ \uparrow \right]$ .

Istnieje możliwość ustawienia dowolnego roku aż do 2079.

**3** Przejdź do ustawiania [M] (miesiąc) za pomocą przycisku  $\left[ \rightarrow \right]$ , a następnie ustaw za pomocą  $\left[ \downarrow \right] / \left[ \uparrow \right]$ .

**4** Przejdź do ustawienia [D] (dzień) za pomocą przycisku  $\left[ \rightarrow \right]$ , a następnie ustaw za pomocą przycisków  $\left[ \downarrow \right] / \left[ \uparrow \right]$  i czynność powtarzaj dla godziny i minuty.

**5** Upewnij się, że ustawienia daty i czasu są prawidłowe, a następnie dotknij przycisku  $\left[ \text{OK} \right]$ .

Zegar zacznie działać.

## Wyłączanie zasilania

Przesunij przełącznik POWER do pozycji OFF (CHG).

## Ustawianie nowej daty i czasu

Żądaną datę i czas ustawia się, dotykając przycisków  $\left[ \text{FN} \right] \rightarrow \left[ \text{STR.2} \right] \rightarrow \left[ \text{UST.ZEGAR} \right]$  (str. 28).

## Uwagi

- Jeśli kamera nie będzie używana przez **około 3 miesiące**, wbudowany akumulator ulegnie rozładowaniu, co spowoduje usunięcie z pamięci informacji o dacie i godzinie. W takim wypadku należy naładować akumulator, a następnie ustawić ponownie datę i godzinę (str. 70).
- W momencie zakupu kamera jest zaprogramowana w taki sposób, aby pozostawiona bez obsługi przez około 5 minut wyłączała się automatycznie w celu uniknięcia rozładowania akumulatora ([AUTO WYŁ.], str. 44).




## Etap 3: Włączanie zasilania oraz ustawianie daty i godziny (ciąg dalszy)

### Wskazówki

- Informacje o dacie/godzinie nie są wyświetlane podczas nagrywania, ale zostają zapisane automatycznie na taśmie i mogą być wyświetlone podczas odtwarzania (patrz informacje dotyczące opcji [KOD DAN.] na stronie str. 33 (Podczas pracy w trybie Easy Handycam można ustawić tylko wartości dla funkcji [DATA/CZAS])).
- Jeśli przyciski panelu dotykowego nie działają prawidłowo, należy odpowiednio wyregulować ustawienia panelu dotykowego (KALIBRACJA) (str. 69).

### Zmiana ustawień języka

Ustawienia ekranu można zmienić w taki sposób, aby komunikaty były wyświetlane w określonym języku.

Dotknij kolejno przycisków  → [MENU] →  (MENU UST.) → [ LANGUAGE], a następnie wybierz żądany język.

# Etap 4: Wprowadzanie ustawień przed rozpoczęciem nagrywania

## Otwieranie osłony obiektywu

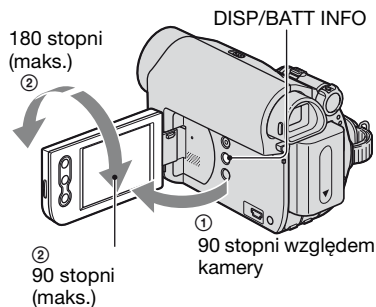
Przesuń przełącznik LENS COVER do pozycji OPEN.



Po zakończeniu nagrywania ustaw przełącznik LENS COVER w pozycji CLOSE, aby zamknąć osłonę obiektywu.

## Panel LCD

Otwórz panel LCD pod kątem 90 stopni do kamery (1), a następnie obróć go pod kątem zapewniającym najlepszą widoczność podczas nagrywania lub odtwarzania (2).



### Uwagi

- Należy uważać, aby przy otwieraniu lub regulowaniu panelu LCD nie nacisnąć przez przypadek przycisków na ramce ekranu LCD.

### Wskazówki

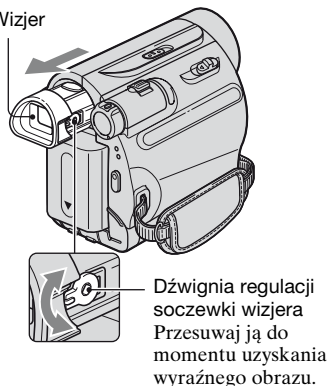
- Po obróceniu panelu LCD o 180 stopni w stronę obiektywu można go zamknąć z ekranem LCD skierowanym na zewnątrz. Jest to wygodne podczas odtwarzania.
- Jasność ekranu LCD można regulować – patrz [JASN. LCD] (str. 33).

- Naciśnij przycisk DISP/BATT INFO, aby włączyć lub wyłączyć wskaźniki ekranowe (np. Informacje o stanie akumulatora).

## Wizjer

W celu ograniczenia zużycia energii akumulatora lub gdy obraz na ekranie LCD jest niskiej jakości, obraz można obserwować w wizjerze.

Wizjer

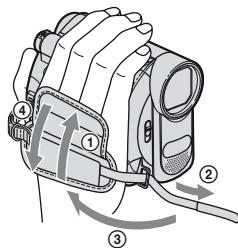


### Wskazówki

- Jasność podświetlenia wizjera można regulować, wybierając [US.LCD/WIZJ] (US.LCD/WIZJ) - [PODŚW.WIZJ] (str. 42).

## Pasek na rękę

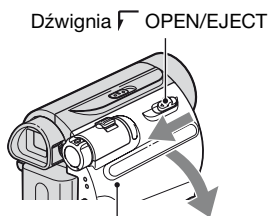
Wyreguluj pasek na rękę i trzymaj prawidłowo kamerę.



# Etap 5: Wkładanie kasety

W kamerze można stosować tylko kasety mini DV <sup>Mini</sup> DV (str. 63).

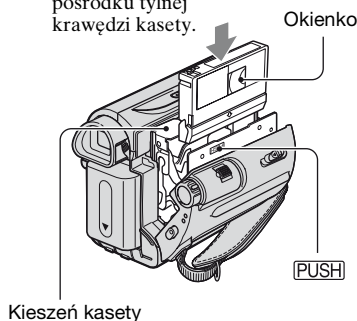
- 1** Przesuń dźwignię OPEN/EJECT w kierunku wskazywanym strzałką i przytrzymaj ją, a następnie otwórz pokrywę.



Kieszon kasety automatycznie wysunie się i otworzy.

- 2** Włóż kasetę stroną z okienkiem skierowaną do góry, a następnie naciśnij przycisk PUSH.

Lekko naciśnij palcem pośrodku tylnej krawędzi kasety.



Kieszon kasety zostanie automatycznie wsunięta.

## Uwagi

- Nie należy naciskać na wsuwającą się kieszeń kasety w miejscu oznaczonym napisem **DO NOT PUSH**. Może to spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

- 3** Zamknij pokrywę.

## Wysuwanie kasety

Otwórz pokrywę w sposób opisany w punkcie 1 i wyjmij kasetę.

## Wskazówki

- Czas nagrywania zależy od ustawienia [TRYB NAGR.] (str. 42).

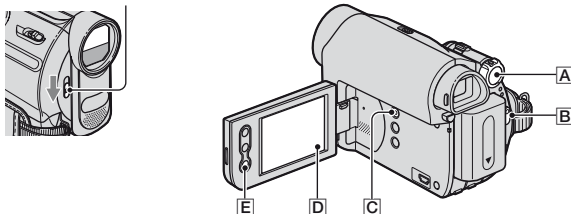




# Łatwe nagrywanie/odtworzenie (tryb Easy Handycam)

Podczas pracy w trybie Easy Handycam większość ustawień kamery regulowanych jest automatycznie w sposób optymalny, dzięki czemu użytkownik nie musi przeprowadzać szczegółowych regulacji. Rozmiar czcionki ekranowej zwiększa się, co ułatwia czytanie napisów.

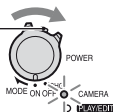
Otwórz osłonę obiektywu (str. 15).



## Nagrywanie

- 1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER **A** w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aby zaświeciła się kontrolka CAMERA.

Jeśli przełącznik POWER **A** jest ustawiony w położeniu OFF (CHG), przesuń go, naciskając jednocześnie zielony przycisk.



- 2 Naciśnij przycisk EASY **C**.



EASY

**EASY** Na ekranie pojawi się wskaźnik **D**.

- 3 Naciśnij przycisk REC START/STOP **B** (lub **E**), aby rozpocząć nagrywanie.\*

Wskaźnik (**A**) zmienia się z [OCZEK.] na [NAGRAJ]. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP.



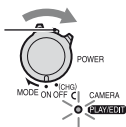
\* Podczas korzystania z funkcji Easy Handycam można nagrywać tylko w trybie SP.

## Łatwe nagrywanie/odtworzenie (tryb Easy Handycam) (ciąg dalszy)

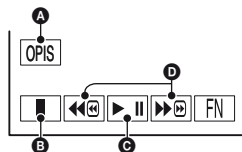
### Odtwarzanie

Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER [A] w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż zaświeci się kontrolka PLAY/EDIT. Dotykaj przycisków na ekranie [D] w poniższej kolejności.

Jeśli przełącznik POWER jest ustawiony w położeniu OFF (CHG), przesuń go, naciskając jednocześnie zielony przycisk.



Dotknij przycisku [◀◀], a następnie [▶▶], aby rozpocząć odtwarzanie.



- A OPIS (str. 23)
- B Zatrzymanie
- C Po każdym naciśnięciu przycisku rozpoczyna się odtwarzanie lub jest włączana pauza
- D Przewijanie do tyłu/Przewijanie do przodu

### ■ Anulowanie pracy w trybie Easy Handycam

Ponownie naciśnij przycisk EASY [C]. Wskaźnik [EASY] zniknie z ekranu [D].

### ■ Regulowane ustawienia menu w trybie Easy Handycam

Dotknij przycisku [FN], aby wyświetlić regulowane ustawienia menu. Szczegółowe informacje na temat tego ustawienia znajdują się na str. 28.

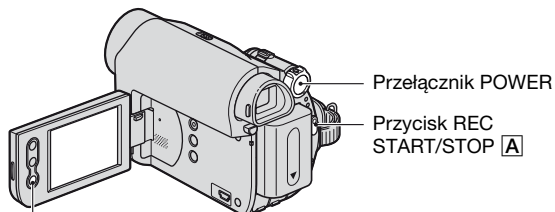
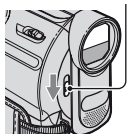
- Niemal wszystkie ustawienia automatycznie przyjmą wartości domyślne (str. 37).
- Pracę w trybie Easy Handycam należy anulować, aby dodać do nagrywanego obrazu efekty lub ustawienia.

### ■ Przyciski niedostępne w trybie Easy Handycam

W trybie Easy Handycam nie można korzystać z przycisku [☑] (podświetlenie) (str. 21). Jeśli dana funkcja jest niedostępna w trybie Easy Handycam, na ekranie może pojawić się komunikat [Nieprawidłowe podczas działania Easy Handycam.].

# Nagrywanie

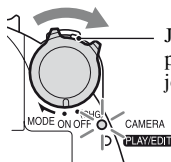
Otwórz osłonę obiektywu (str. 15).



Przycisk REC START/STOP [B]

1

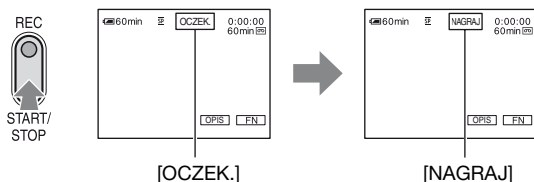
Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aby zaświeciła się kontrolka CAMERA.



Jeśli przełącznik POWER jest ustawiony w położeniu OFF (CHG), przesunij go, naciskając jednocześnie zielony przycisk.

2

Naciśnij przycisk REC START/STOP [A] (lub [B]).

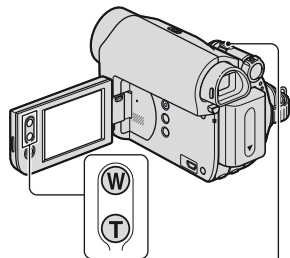


Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP [A] (lub [B]).

## Nagrywanie (ciąg dalszy)

### Zbliżenie

Istnieje możliwość powiększenia obrazów nawet 40-krotnie w stosunku do oryginalnego obrazu za pomocą dźwigni regulacji zbliżenia lub przyciskami zbliżenia znajdującymi się na ramce ekranu LCD.



**Szerokie ujęcie:**  
(obiektyw szerokokątny)



**Bliskie ujęcie:** (teleobiektyw)

Przesuń nieco dźwignię regulacji zbliżenia, jeśli ogniskowa ma się zmieniać powoli. Przesuń dźwignię dalej, aby ogniskowa zmieniła się szybciej.

### Uwagi

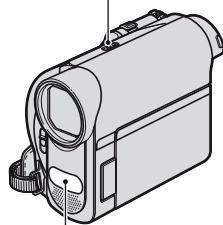
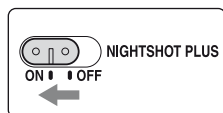
- Funkcja [STEADYSHOT] może nie zmniejszyć rozmycia obrazu w żądanym stopniu, kiedy dźwignia regulacji zbliżenia ustawiona jest w granicznym położeniu T (Teleobiektyw).
- Palec trzeba przez cały czas trzymać na dźwigni regulacji zbliżenia. Jeśli przycisk zostanie zwolniony, może również zostać nagrany dźwięk działania dźwigni.

- Nie można zmieniać szybkości regulacji zbliżenia za pomocą przycisków zbliżenia na ramce ekranu LCD.
- Minimalna odległość kamery od obiektu konieczna do uzyskania ostrego obrazu wynosi około 1 cm w przypadku obiektywu szerokokątnego i około 80 cm w przypadku teleobiektywu.

### Wskazówki

- Istnieje możliwość użycia funkcji zbliżenia cyfrowego [ZOOM CYFR.] (str. 39) w celu uzyskania zbliżenia większego niż 40-krotne.

### Nagrywanie w warunkach słabego oświetlenia (NightShot plus)



Port podczerwieni

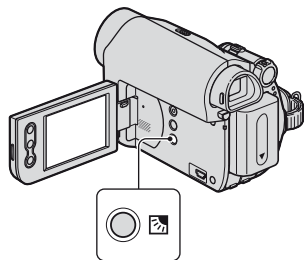
Ustaw przełącznik NIGHTSHOT PLUS w pozycji ON. (pojawią się wskaźniki [ON] i [„NIGHTSHOT PLUS”].)




### Uwagi

- Funkcja NightShot plus korzysta ze światła w zakresie podczerwieni. Dlatego nie należy zasłaniać portu podczerwieni palcami ani innymi przedmiotami. Jeśli założony jest obiektyw wymienny (wyposażenie opcjonalne), należy go zdjąć.
- Jeśli występują kłopoty z automatycznym ustawieniem ostrości, należy ustawić ją ręcznie ([OSTROŚĆ], str. 29).

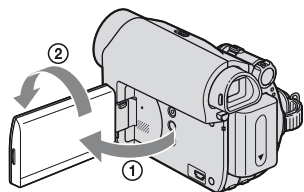
- Nie należy używać funkcji NightShot plus w miejscach dobrze oświetlonych. Może to spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

## Regulacja naświetlenia w przypadku filmowania obiektów pod światło



Aby wyregulować naświetlenie w przypadku filmowania obiektów pod światło, należy nacisnąć przycisk  (podświetlenie), aby wyświetlić ikonę . Aby anulować funkcję filmowania pod światło, należy nacisnąć ponownie przycisk  (podświetlenie).

## Nagrywanie w trybie lustra



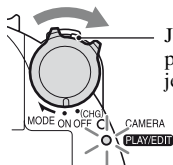
Otwórz panel LCD pod kątem 90 stopni do kamery (1), a następnie obróć go o 180 stopni w stronę obiektywu (2).

### Wskazówki

- Na ekranie LCD pojawi się lustrzane odbicie obrazu, ale obraz na nagraniu będzie wyglądał normalnie.



# Odtwarzanie

- 1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż zaświeci się kontrolka PLAY/EDIT.**

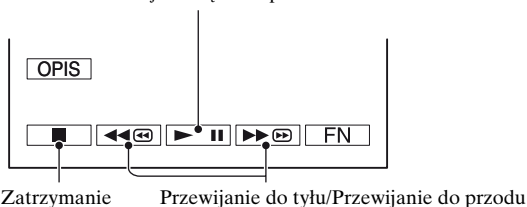


Jeśli przełącznik POWER jest ustawiony w położeniu OFF (CHG), przesun go, naciskając jednocześnie zielony przycisk.

- 2 Rozpocznij odtwarzanie.**




Naciśnij przycisk , aby przewinąć taśmę do wybranego miejsca, a następnie naciśnij przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie.

Po każdym naciśnięciu przycisku rozpoczyna się odtwarzanie lub jest włączana pauza\*.







\* Odtwarzanie zostaje automatycznie zatrzymane, jeśli funkcja pauzy jest włączona przez czas dłuższy niż 3 minuty.

## Regulacja głośności

Dotknij kolejno przycisków  → [STR.1] → [GŁOŚNOŚĆ], a następnie za pomocą przycisków / ustaw głośność.

## Wyszukiwanie scen podczas odtwarzania

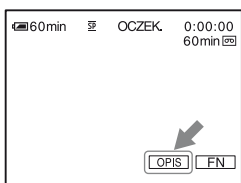
Dotknij przycisku / i przytrzymaj go podczas odtwarzania (Wyszukiwanie na podglądzie) albo dotknij przycisku / i przytrzymaj go podczas przewijania taśmy do przodu lub do tyłu (Szybkie wyszukiwanie).

### Wskazówki

- Oglądane filmy można odtwarzać w różnych trybach ([ZM.PR ODTW.], str. 34).

# Korzystanie z funkcji przewodnika (OPIS UŻYCIA)

Za pomocą funkcji przewodnika (OPIS UŻYCIA) można wybrać żądane ekrany ustawień.



Kamera jest wyposażona w 2 funkcje przewodnika, jak pokazano niżej.

**OPIS NAGR.:** Umożliwia przejście do ekranów ustawień związanych z nagrywaniem.

**OPIS EKRAN:** Umożliwia łatwe sprawdzenie znaczenia każdego wskaźnika wyświetlanego na ekranie LCD. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się na str. 79.

## 1 Dotknij przycisku [OPIS].

## 2 Wybierz odpowiednią opcję.

np. nagrywanie w nocnej scenerii

Dotknij kolejno [OPIS NAGR.] → [WYB. SCENE] → [STR. ↓]/ [STR. ↑], aby wyświetlić [Aby zachować nastrój nocnego widoku].

## 3 Dotknij przycisku [USTAW].

Pojawi się żądany ekran ustawień.

Dostosuj ustawienia według potrzeby.

## Przyciski niedostępne w trybie Easy Handycam

W trybie Easy Handycam pewne opcje nie są dostępne. Jeśli ustawienie nie jest dostępne, ale konieczne, należy dotknąć przycisku [USTAW], aby wyświetlić instrukcje na ekranie. Postępuj według instrukcji, aby anulować tryb Easy Handycam, a następnie wybrać ustawienie.

### 💡 Wskazówki

- Jeśli wskaźnik [USTAW] nie jest wyświetlany w punkcie 3, wykonaj instrukcje na ekranie.

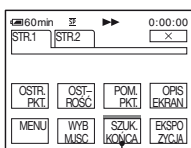
# Wyszukiwanie miejsca rozpoczęcia nagrywania

Upewnij się, że świeci się kontrolka CAMERA (str. 19).

## Wyszukiwanie ostatniej sceny najnowszego nagrania (END SEARCH)

Funkcja [SZUK. KOŃCA] (END SEARCH) nie działa, jeśli po zakończeniu nagrywania na taśmie kasetka została wyjęta.

Dotknij kolejno przycisków [FN] → [STR.1], a następnie dotknij przycisku [SZUK. KOŃCA].



Ponownie dotknij w tym miejscu, aby anulować operację.

Ostatnia scena najnowszego nagrania będzie odtwarzana przez około 5 sekund, po czym kamera przejdzie w tryb oczekiwania w miejscu, w którym to nagranie się skończyło.

### Uwagi

- Funkcja [SZUK. KOŃCA] nie działa prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

### Wskazówki

- Te czynności można także wykonać, jeśli przełącznik POWER znajduje się w pozycji PLAY/EDIT.

## Wyszukiwanie ręczne (EDIT SEARCH)

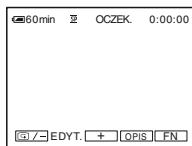
Miejsce rozpoczęcia nagrania, w którym można rozpocząć następne nagrywanie, można wyszukiwać podczas oglądania obrazu na ekranie. Podczas wyszukiwania dźwięk nie jest odtwarzany.

1 Dotknij kolejno [FN] → [STR.1] → [MENU].




2 Wybierz opcję [UST.KAMERĘ] za pomocą przycisków [↓] / [↑], a następnie dotknij przycisku [WYKON].

3 Wybierz opcję [SZUK.EDYC.] za pomocą przycisków [↓] / [↑], a następnie dotknij przycisku [WYKON].

4 Wybierz opcję [WŁĄCZ] za pomocą przycisków [↓] / [↑], a następnie dotknij przycisku [WYKON] → [X].










- 
- 5** Dotknij przycisku  /  (aby przewijać do tyłu) /  (aby przewijać do przodu) i przytrzymaj go, a następnie zwolnij w miejscu, w którym chcesz rozpocząć nagrywanie.
- 




## Przeglądanie ostatnio nagranych scen (Rec review)

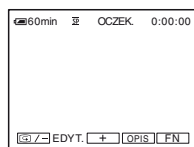
Funkcja ta umożliwia obejrzenie około 2 sekund filmu nagranego tuż przed zatrzymaniem taśmy.



- 
- 1** Dotknij kolejno  → [STR.1] → [MENU].
- 

- 2** Wybierz opcję  (UST.KAMERE) za pomocą przycisków  / , a następnie dotknij przycisku [WYKON].
- 

- 3** Wybierz opcję [SZUK.EDYC.] za pomocą przycisków  / , a następnie dotknij przycisku [WYKON].
- 

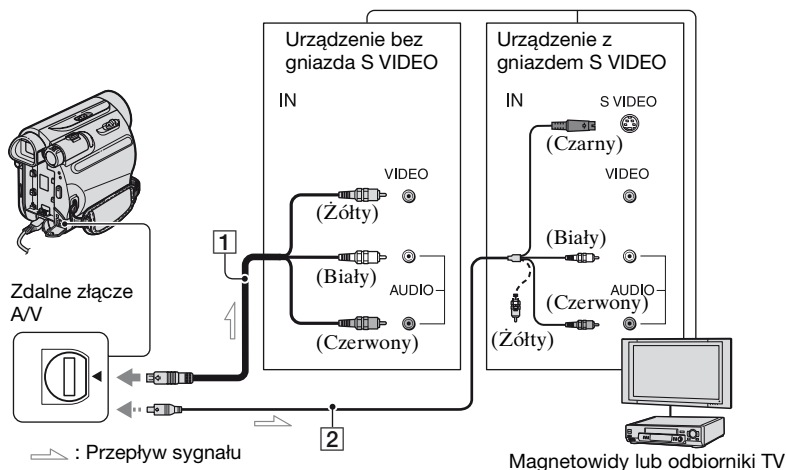
- 
- 4** Wybierz opcję [WŁĄCZ] za pomocą przycisków  / , a następnie dotknij przycisku [WYKON] → .



- 
- 5** Dotknij przycisku  / . Zostaną odtworzone 2 (w przybliżeniu) końcowe sekundy ostatnio nagranej sceny. Następnie kamera przejdzie w tryb oczekiwania.
-

# Odtwarzanie obrazu na ekranie odbiornika TV

Kamerę można podłączyć do gniazda wejściowego odbiornika TV lub magnetowidu kablem połączeniowym A/V (1) lub kablem połączeniowym A/V obsługującym standard S VIDEO (2). Kamera powinna być podłączona do gniazdka sieci zasilającej przy użyciu znajdującego się w opakowaniu zasilacza sieciowego (str. 9). Dodatkowo informacje można znaleźć w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.



## 1 A/V Kabel połączeniowy (w zestawie)

Podłącz do gniazda wejściowego innego urządzenia.

## 2 A/V Kabel połączeniowy z wtykiem S VIDEO (wyposażenie opcjonalne)

Podłączenie kamery do innego urządzenia za pośrednictwem gniazda S VIDEO i kabla połączeniowego A/V z wtykiem S VIDEO pozwala na uzyskanie lepszej jakości obrazu niż w przypadku podłączenia za pomocą kabla A/V znajdującego się w wyposażeniu.

Podłącz biały i czerwony wtyk (lewy/prawy kanał audio) oraz wtyk S VIDEO (kanał S VIDEO) kabla połączeniowego A/V. W tym wypadku podłączenie żółtego wtyku (standardowy sygnał video) nie jest konieczne. Za pośrednictwem połączenia S VIDEO nie będzie przesyłany tylko sygnał audio.

## 💡 Wskazówki

- Na ekranie odbiornika TV można wyświetlić kod czasu, wybierając dla opcji [WY WYŚW.] ustawienie [WY V/LCD] (str. 44).

## Podłączanie kamery do odbiornika TV poprzez magnetowid

Podłącz kamerę do wejścia LINE IN magnetowidu. Jeśli magnetowid posiada przełącznik wyboru sygnału wejściowego, ustaw go w pozycji LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 itd.).

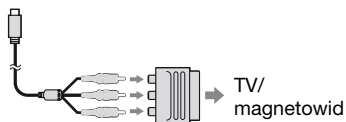
## Gdy odbiornik TV jest monofoniczny (odbiornik TV jest wyposażony tylko w jedno gniazdo wejściowe audio)

Podłącz żółty wtyk kabla połączeniowego A/V do gniazda wejścia

wideo, a biały lub czerwony wtyk (lewy lub prawy kanał) do gniazda wejścia audio w odbiorniku TV lub w magnetowidzie.

### **Gdy odbiornik TV/magnetowid jest wyposażony w adapter 21-stykowy (EUROCONNECTOR)**

Do podłączenia kamery do odbiornika TV potrzebny będzie adapter 21-stykowy (wyposażenie opcjonalne). Adapter ten jest przeznaczony tylko do wyprowadzania sygnału.

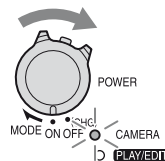


# Korzystanie z opcji menu

- 1** Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER w kierunku wskazywanym strzałką, aby zaświeciła się odpowiednia kontrolka.

kontrolka CAMERA: ustawienia dotyczące taśmy

kontrolka PLAY/EDIT: ustawienia dotyczące podglądu/  
edycji



- 2** Dotknij ekranu LCD, aby wybrać odpowiednią opcję menu.

Niedostępne opcje są wyszarzone.

## ■ Korzystanie z przycisków funkcji na STR.1/STR.2/STR.3

Informacje na temat przycisków można znaleźć na str. 29.

- ① Dotknij przycisku [FN].
- ② Dotknij odpowiedniej strony.
- ③ Dotknij odpowiedniego przycisku.
- ④ Wybierz żądane ustawienie, a następnie dotknij przycisku [OK] → [X] (Zamknij).

### ⚡ Uwagi

- W przypadku niektórych ustawień nie trzeba dotykać przycisku [OK].

## ■ Korzystanie z opcji menu

Informacje na temat opcji można znaleźć na str. 37.

- ① Dotknij kolejno [FN] → [MENU] na [STR.1].  
Zostanie wyświetlony ekran indeksu menu.

- ② Wybierz odpowiednie menu.

Za pomocą przycisków [↓] / [↑] wybierz opcję, a następnie dotknij przycisku [WYKON] (czynności, które należy wykonać w punktach ③ i ④, są takie same, jak w punkcie ②).

- ③ Wybierz odpowiednią opcję.

- ④ Określ ustawienia opcji.

Po zakończeniu wprowadzania ustawień należy dotknąć przycisku [X] (Zamknij), aby ukryć ekran menu.

Każde dotknięcie przycisku [↶ WRÓC] powoduje powrót do poprzedniego ekranu.

## ■ Korzystanie z opcji menu w trybie Easy Handycam

- ① Dotknij przycisku [FN].
- ② Wybierz odpowiedni przycisk.
- ③ Zmień ustawienia opcji.  
Po skonfigurowaniu ustawień dotknij przycisku [X] (Zamknij).

### ⚡ Uwagi

- Wyłącz tryb Easy Handycam, aby korzystać z opcji menu w zwykły sposób.

# Przyciski funkcji

W różnych pozycjach lampy i trybach wyświetlacza są dostępne różne przyciski funkcji (STR.).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ►.

Gdy dana opcja jest wybrana, jej wskaźnik jest wyświetlany w nawiasach. Funkcje dostępne w trybie Easy Handycam są oznaczone symbolem „\*\*”.

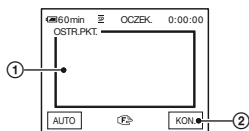
**Szczegółowe informacje dotyczące wybierania przycisków można znaleźć na str. 28.**

## Gdy świeci kontrolka CAMERA

### [STR.1]

#### OSTR. PKT.

W kamerze można wybrać punkt ogniskowania i ustawić ostrość na obiekcie, który nie znajduje się na środku ekranu.



- 1 Dotknij miejsca na klatce, które ma być ostre.

Wyświetlony zostanie symbol ☞.

- 2 Dotknij przycisku [KON].

Aby automatycznie wyregulować ostrość, dotknij przycisku [AUTO] lub dla opcji [OSTROŚĆ] wybierz ustawienie [AUTO].

#### ⚠ Uwagi

- Jeśli zostanie wybrana opcja [OSTR. PKT.], opcja [OSTROŚĆ] automatycznie przyjmie wartość [RĘCZNIĘ].

## OSTROŚĆ

Istnieje możliwość ręcznej regulacji ostrości. Wybierz tę opcję, aby ustawić ostrość na konkretnym obiekcie.



- 1 Dotknij przycisku [RĘCZNIĘ]. Wyświetlony zostanie symbol ☞.
- 2 Dotknij przycisku [☞] (w przypadku ustawiania ostrości na obiekty blisko) lub przycisku [☞] (w przypadku ustawiania ostrości na obiekty odległe), aby wyregulować ostrość. Gdy nie można bardziej wyregulować ostrości obiektu znajdującego się blisko, wyświetlany jest symbol ☞. Gdy nie można bardziej wyregulować ostrości obiektu znajdującego się w większej odległości, wyświetlany jest symbol ▲.
- 3 Dotknij przycisku [OK].

Aby automatycznie wyregulować ostrość, dotknij przycisków [AUTO].

#### ⚠ Uwagi

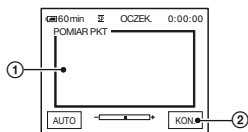
- Minimalna odległość kamery od obiektu konieczna do uzyskania ostrego obrazu wynosi około 1 cm w przypadku obiektywu szerokokątnego i około 80 cm w przypadku teleobiektywu.

#### 💡 Wskazówki

- Łatwiej uzyskać ostry obraz filmowanego obiektu, przesuując dźwignię regulacji zbliżenia w stronę położenia T (teleobiektyw) w celu ustawienia ostrości, a następnie w stronę położenia W (obiektyw szerokokątny) w celu ustawienia zbliżenia. Przy filmowaniu obiektu z bliska należy przesunąć dźwignię regulacji zbliżenia w stronę położenia W (obiektyw szerokokątny), a następnie ustawić ostrość.

### POM. PKT. (Pomiar punktowy)

Parametry naświetlenia można ustawić w taki sposób, aby odpowiadały oświetleniu wybranego obiektu. W ten sposób można poprawnie nagrać kontrastowe sceny, w których między wybranym obiektem a tłem występuje duża różnica oświetlenia.



① Dotknij miejsca, w którym chcesz zmienić naświetlenie i ustaw na ekranie odpowiednie parametry.

Zostanie wyświetlony symbol



② Dotknij przycisku [KON.].

Aby wrócić do trybu automatycznej regulacji naświetlenia, dotknij przycisku [AUTO] lub dla opcji [EKSPOZYCJA] wybierz ustawienie [AUTO].

### Uwagi

- Jeśli zostanie wybrana opcja [POM. PKT.], opcja [EKSPOZYCJA] automatycznie przyjmie wartość [RĘCZNIE].

### OPIS EKRAŃ (Opis ekranowy)\*

Patrz str. 79.

### MENU

Patrz str. 37.

### WYB MJSC

Funkcja SCENE SEL. umożliwia skuteczne nagrywanie obrazu w różnych sytuacjach.

### AUTO

Wybierz tę opcję, aby automatycznie nagrywać obrazy bez użycia funkcji [WYB MJSC].

### ZMROK\* (☾)

Wybierz ten tryb, aby zachować atmosferę ściemniania się odległego otoczenia w scenarii zmierzchu.



### WSCH ZACH\* (Wschód i zachód słońca) (☀)

Wybierz ten tryb, aby zachować atmosferę podczas wschodu i zachodu słońca.



### PEJZAŻ\* (🏞)

Wybierz ten tryb, aby wyraźnie sfilmować odległe obiekty. Ustawienie to zapobiega również nastawianiu ostrości przez kamerę na szybę lub siatkę, jeśli filmowanie odbywa się przez takie obiekty.



### PORTRET (Tryb delikatnego portretu) (👤)

Wybierz ten tryb, aby wyeksponować obiekty znajdujące się na pierwszym planie, np. osoby i kwiaty, oraz utworzyć łagodne tło.



## LAMPA\*\* (☹)

Wybierz tę opcję, aby uniknąć nadmiernego rozjaśnienia twarzy osób oświetlonych silnym światłem.



## SPORT\*\* (Tryb sportowy) (🏃)

Wybierz tę opcję, aby zminimalizować drgania kamery podczas filmowania szybko poruszających się obiektów.



## ŚNIEG\*\* (☹)

Wybierz ten tryb podczas filmowania w warunkach ostrego, odbitego światła, np. na stoku narciarskim. W przeciwnym razie zdjęcia mogą być zbyt ciemne.



## PLAŻA\*\* (🏖)

Wybierz ten tryb, aby zapobiec nadmiernemu zaciemnieniu twarzy filmowanych osób, jeśli filmowanie odbywa się w silnym świetle bezpośrednim lub odbitym, np. na plaży w lecie.



\* Ostrość nastawiana jest tylko na obiekty w dużej odległości.

\*\*Eliminuje nastawianie ostrości na obiekty znajdujące się blisko.

## Uwagi

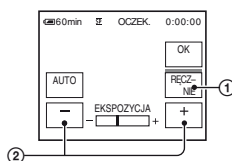
- Jeśli zostanie wybrana opcja [WYB MIEJSC], opcja [BAL. BIELI] zostanie anulowana.


## SZUK. KOŃCA (END SEARCH)

Patrz str. 24.

## EKSPOZYCJA

Jasność obrazu można ustawić ręcznie. Ustaw jasność, jeśli obiekt jest zbyt jasny lub ciemny.



- 1 Dotknij przycisku [RĘCZ-NIE]. Zostanie wyświetlony symbol .
- 2 Wyreguluj naświetlenie, dotykając przycisków [-] / [+].

Aby wrócić do trybu automatycznej regulacji naświetlenia, dotknij przycisku [AUTO].

## [STR.2]

## WPROWADZ.

Do aktualnie nagrywanych obrazów można dodać poniższe efekty.

- 1 Wybierz odpowiedni efekt w trybie oczekiwania (rozjaśnienie) lub nagrywania (ściemnienie), a następnie dotknij przycisku [OK] → [X].

## Przyciski funkcji (ciąg dalszy)

### ② Naciśnij przycisk REC START/STOP.

Wskaźnik wprowadzania lub wygaszania obrazu przestanie pulsować i zniknie po zakończeniu efektu przejścia.

Aby anulować efekt [WPROWADZ.] przed zastosowaniem, w punkcie ① dotknij przycisku [WYŁ.].

Jednokrotne naciśnięcie przycisku REC START/STOP powoduje anulowanie ustawienia.



### BIAŁE



### CZARNE



### WPR. MOZ.



### JEDNOK.

Podczas wprowadzania obraz zmienia się stopniowo z obrazu czarno-białego w kolorowy. Podczas wygaszania zmienia się on stopniowo z kolorowego w czarno-biały.

## BAL. BIELI (Balans bieli)

Nasylenie barw można dostosować do jasności otoczenia, w którym wykonywane jest nagranie.

### ► AUTO

Balans bieli jest regulowany automatycznie.

### NA ZEWN. (☀)

Ustawiony zostanie balans bieli odpowiedni do nagrywania w następujących warunkach:

- Filmowanie w plenerze
- Filmowanie w nocnej scenerii, neonów i pokazów ogni sztucznych
- Filmowanie wschodu lub zachodu słońca
- Filmowanie w świetle jarzeniówki imitującej światło dzienne

### WEWN. (☾)

Ustawiony zostanie balans bieli odpowiedni do nagrywania w następujących warunkach:

- W pomieszczeniach
- Na przyjęciach lub w studiach, gdzie warunki oświetlenia szybko się zmieniają
- Przy oświetleniu lampami studyjnymi, sodowymi lub lampami emitującymi światło o barwie przypominającej światło fluorescencyjne

### JEDNO NAC. (☑)

Balans bieli zostanie wyregulowany w zależności od oświetlenia otoczenia.



- ① Dotknij przycisku [JEDNO NAC.].
- ② Skieruj kamerę na biały przedmiot, np. kartkę papieru, oświetlony tak samo jak obiekt, który ma zostać sfilmowany, w taki sposób, aby wypełnił kadr.
- ③ Dotknij przycisku [☑].

Zacznie szybko pulsować wskaźnik [☑]. Po ustawieniu i zapisaniu w pamięci wartości balansu bieli wskaźnik przestanie pulsować.

### 🔍 Uwagi

- Przy oświetleniu jarzeniówkami dającymi światło białe lub białe o zimnym odcieniu, dla opcji [BAL. BIELI] należy wybrać ustawienie [AUTO] lub [JEDNO NAC.].
- Po wybraniu opcji [JEDNO NAC.], trzymaj kamerę skierowaną na biały przedmiot podczas szybkiego migania wskaźnika [☑].
- Jeśli nie można ustawić opcji [JEDNO NAC.], wskaźnik [☑] pulsuje powoli.



- Jeśli przy ustawieniu [JEDNO NAC.] wskaźnik  nadal pulsuje po dotknięciu , wybierz dla opcji [BAL. BIELI] ustawienie [AUTO].
- Jeśli zostanie wybrana opcja [BAL. BIELI], opcja [WYB MIEJSC] zostanie anulowana.

### Wskazówki

- Jeśli przy wybranym ustawieniu [AUTO] nastąpiła wymiana akumulatora lub jeśli przy ustawionej opcji [EKSPozyCJA] kamera została wyniesiona z pomieszczenia na zewnątrz lub odwrotnie, należy wybrać ustawienie [AUTO] i skierować kamerę na znajdujący się w pobliżu biały obiekt, a następnie odczekać około 10 sekund w celu uzyskania lepszej regulacji balansu koloru.
- Jeśli balans bieli został ustawiony za pomocą opcji [JEDNO NAC.], zmieniono ustawienia [WYB MJSC] lub kamera została wyniesiona z pomieszczenia na zewnątrz lub odwrotnie, należy ponownie wykonać czynności [JEDNO NAC.], aby uzyskać nową wartość balansu bieli.

## SYGN.DŹW.\*

### ▶ WŁĄCZ

Powoduje odtwarzanie sygnału dźwiękowego po rozpoczęciu/ zakończeniu nagrywania lub podczas korzystania z panelu dotykowego.

### WYŁĄCZ



Anuluje odtwarzanie dźwięku i trzasku migawki.

## UST.ZEGAR\*



Patrz str. 13.

## JASN. LCD (Jasność LCD)

Jasność ekranu LCD można regulować. Czynność ta nie ma wpływu na nagrywany obraz.

Wyreguluj jasność za pomocą przycisków  / .

## Gdy świeci kontrolka PLAY/ EDIT

Na każdej STR. można korzystać z przycisków sterowania wideo ( / ).

## [STR.1]

### MENU

Patrz str. 37.

### GŁOŚNOŚĆ\* (Głośność)

Patrz str. 22.

### SZUK. KOŃCA (END SEARCH)

Patrz str. 24.

### OPIS EKРАН (Opis ekranowy)\*

Patrz str. 79.

## [STR.2]

### KOD DAN.\*

W trakcie odtwarzania powoduje wyświetlanie informacji (kodów danych) zapisanych automatycznie podczas nagrywania.

### ▶ WYŁ.

Kody danych nie są wyświetlane.

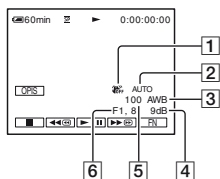
### DANE KAM. (poniżej)

Wyświetlane są ustawienia kamery.

## Przyciski funkcji (ciąg dalszy)

### DATA/CZAS

Wyświetlana jest data i godzina.



- 1 Funkcja SteadyShot wyłączona
- 2 Ekspozycja
- 3 Balans bieli
- 4 Wzmocnienie
- 5 Szybkość migawki
- 6 Wartość przysłony

### ⚠ Uwagi

- Informacje o dacie/godzinie [DATA/CZAS] są wyświetlane w tym samym polu. Jeśli obraz został nagrany bez ustawionego zegara, zamiast danych są wyświetlane symbole [- - - - -] i [--:--:--].
- Podczas pracy w trybie Easy Handycam można ustawić tylko wartości dla funkcji [DATA/CZAS].

### SYGN.DŹW.\*

Patrz str. 33.

### UST.ZEGAR

Patrz str. 13.

### [STR.3]

### ZM.PR ODTW. (Odtwarzanie z różnymi prędkościami)

Oglądane filmy można odtwarzać w różnych trybach.

- ① Podczas odtwarzania dotknij jednego z poniższych przycisków.

Aby	Dotknij
zmienić kierunek odtwarzania*	◀◀◀ (klatka)
odtwarzać w zwolnionym tempie**	[▶▶ WOLNO] Aby zmienić kierunek: ◀◀◀ (klatka) → [▶▶ WOLNO]
odtwarzać 2 razy szybciej (z podwójną prędkością)	[x2] (podwójna prędkość) Aby zmienić kierunek: ◀◀◀ (klatka) → [x2] (podwójna prędkość)
odtwarzać klatka po klatce	[>>>] (klatka w czasie wstrzymania odtwarzania). Aby zmienić kierunek: ◀◀◀ (klatka w czasie odtwarzania poklatkowego).

\* U góry, u dołu lub na środku ekranu mogą pojawić się poziome linie. Nie oznacza to uszkodzenia.

\*\*Obrazów wysyłanych za pośrednictwem interfejsu DV (i.LINK) nie można płynnie odtwarzać w zwolnionym tempie.

- ② Dotknij przycisku [↺ WRÓĆ] → [x].

Aby wrócić do zwykłego trybu odtwarzania, dotknij dwukrotnie przycisku [▶▶] (Odtwarzanie/Pauza) (w przypadku odtwarzania poklatkowego wystarczy dotknąć raz).

### ⚠ Uwagi

- Nagrane dźwięk nie będzie odtwarzany. Na ekranie mogą być widoczne mozaikowe pozostałości poprzedniego obrazu.

## STER. DUBB. (Kopiowanie dźwięku)


Za pomocą wewnętrznego mikrofonu stereofonicznego (str. 74) do taśmy nagranej w trybie 12-bitowym (str. 42) można dodać dźwięk bez usuwania oryginalnej ścieżki dźwiękowej.


### Uwagi

- Nagranie dodatkowej ścieżki dźwiękowej nie jest możliwe, gdy:
  - taśma została nagrana w trybie 16-bitowym (str. 42).
  - taśma została nagrana w trybie LP.
  - kamera jest podłączona za pośrednictwem kabla i.LINK.
  - taśma została nagrana w trybie 4CH MIC inną kamerą.
  - używany fragment taśmy jest pusty.
  - taśma została nagrana w telewizyjnym systemie kodowania kolorów innym niż system tej kamery (str. 62).
  - zabezpieczenie kasety przed zapisem znajduje się w pozycji SAVE (str. 63).
  - używany fragment taśmy jest nagrany w formacie HDV.
- Podczas dodawania dźwięku obraz nie będzie wysyłany ze zdalnego złącza A/V. Obraz można obejrzeć na ekranie LCD lub w wizjerze.
- Dodatkową ścieżkę dźwiękową można zapisać tylko na taśmie nagranej na tej kamerze. W przypadku kopiowania dźwięku na taśmę nagraną przy użyciu innych kamer (łącznie z innymi kamerami DCR-HC51E/HC52E/HC53E/HC54E) jakoś dźwięku może ulec pogorszeniu.

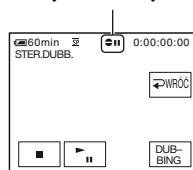
## Nagrywanie dźwięku






Przed rozpoczęciem nagrywania włóż do kamery nagraną kasotę.

- ① Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby zaświeciła się kontrolka PLAY/EDIT.
- ② Dotknij przycisku  (Odtwarzanie/Pauza), aby rozpocząć odtwarzanie taśmy, a następnie dotknij ponownie tego przycisku w chwili, w której ma się rozpocząć nagrywanie dźwięku.






- ③ Dotknij kolejno  → [STR.3] → [STER. DUBB.] → [DUBBING].

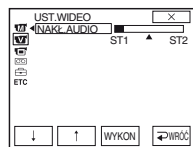
Wyświetlony zostanie symbol .





- ④ Dotknij przycisku  (Odtwarzanie). Kamera zacznie nagrywać dźwięk przez wewnętrzny mikrofon stereofoniczny. Symbol  pojawia się podczas nagrywania nowego dźwięku w trybie stereo 2 (ST2), gdy włączone jest odtwarzanie nagrania z taśmy.
- ⑤ Dotknij przycisku  (Zatrzymanie), aby zatrzymać nagrywanie. Aby skopiować dźwięk i dodać go do innych scen, powtórz czynności opisane w punkcie ② w celu wybrania scen i dotknij przycisku [DUBBING].
- ⑥ Dotknij przycisku  WRÓĆ → .

## Odtwarzanie nagranego dźwięku

- ① Odtwórz taśmę, na której został nagrany dźwięk (str. 22).
- ② Dotknij kolejno  → [STR.1] → [MENU].
- ③ Wybierz opcję  (UST.ODTW.) w przypadku modelu DCR-HC51E/HC53E lub opcję  (UST.WIDEO) w przypadku modelu DCR-HC52E/HC54E, a następnie dotknij opcji  / , aby wybrać [NAKL.AUDIO], a następnie dotknij przycisku [WYKON].



## Przyciski funkcji (ciąg dalszy)

- ④ Dotknij przycisku  /  , aby wyregulować balans między oryginalną ścieżką dźwiękową (ST1) i dźwiękiem nagrany później (ST2), a następnie dotknij przycisku [WYKON].

### Uwagi

- Oryginalna ścieżka dźwiękowa (ST1) jest wyprowadzana z zastosowaniem ustawień domyślnych.

### **STER. NAGR. (Sterowanie nagrywaniem) (DCR-HC52E/HC54E)**











Patrz str. 47.

### **JASN. LCD (Jasność LCD)**

Patrz str. 33.

# Opcje menu

- Dostępne opcje menu (●) zależą od tego, która kontrolka się świeci.
- Podczas pracy w trybie Easy Handycam poniższe ustawienia wybierane są automatycznie (str. 17).

	KAMERA	PLAY/EDIT	Easy Handycam
<b>Menu  UST.RECZ.</b> (str. 38)			
EFEKT OBR.	●	●	WYŁĄCZ
<b>Menu  UST.KAMERE</b> (str. 39)			
ZOOM CYFR.	●	-	WYŁĄCZ
WYB.SZEROK	●	-	4:3
STEADYSHOT	●	-	WŁĄCZ
SZUK.EDYC.	●	-	WYŁĄCZ
ŚWIATŁO NS	●	-	WŁĄCZ
<b>Menu  UST.ODTW. (DCR-HC51E/HC53E)/</b>			
<b> UST.WIDEO (DCR-HC52E/HC54E)</b> (str. 41)			
NAKŁ.AUDIO	-	●	-
<b>Menu  US.LCD/WIZ</b> (str. 41)			
PODŚW.LCD	●	●	NORM.JASN.
KOLOR LCD	●	●	-
PODŚW.WIZJ	●	●	NORM.JASN.
SZER.WYŚW.	●	●	-
<b>Menu  UST.TAŚMĘ</b> (str. 42)			
TRYB NAGR. (DCR-HC51E/HC53E)	●	-	SP
TRYB NAGR. (DCR-HC52E/HC54E)	●	●	SP
TRYB AUDIO	●	-	12BIT
 POZOST.	●	●	AUTO
<b>Menu  MENU UST.</b> (str. 43)			
STRUM.USB (DCR-HC53E/HC54E)	●	●	WYŁĄCZ
 LANGUAGE	●	●	●
TRYB DEMO	●	-	WŁĄCZ
<b>Menu  INNE</b> (str. 44)			
CZAS ŚWIAT	●	●	-*
AUTO WYŁ.	●	●	5min
WY WYŚW.	●	●	LCD
RAMKA PROW	●	-	WYŁĄCZ

\* Podczas pracy w trybie Easy Handycam zostanie zachowana wartość ustawienia sprzed włączenia tego trybu.

# Menu

## UST. RĘCZ.


### – EFEKT OBR.

Ustawienie domyślne jest oznaczone symbolem ►.

Gdy dana opcja jest wybrana, jej wskaźnik jest wyświetlany w nawiasach.

**Szczegółowe informacje dotyczące wybierania opcji menu można znaleźć na stronie str. 28.**

### EFEKT OBR. (Efekty na obrazie)

Podczas nagrywania lub odtwarzania obrazu można dodawać do niego efekty specjalne. Zostanie wyświetlony symbol .

#### ► WYŁĄCZ

Nie wykorzystuje ustawienia [EFEKT OBR.].

#### NEGATYW

Kolor i jasność są odwrócone.



#### SEPIA

Obraz jest wyświetlany w odcieniach sepii.

#### CZ-B

Obraz jest wyświetlany jako czarno-biały.

#### SOLAR

Obraz przyjmuje wygląd ilustracji o dużym kontraście.



#### PASTEL\*

Obraz przyjmuje wygląd jasnego pastelowego rysunku.




#### MOZAIKA\*

Obraz przypomina mozaikę.



\* Opcja niedostępna podczas odtwarzania.

#### Uwagi

- Efekty dodane do odtwarzanych obrazów nie są wysyłane na wyjście przez interfejs  DV (i.LINK). Na wyjście wysyłane są tylko obrazy oryginalne.
- Model DCR-HC52E/HC54E:  
Nie można dodawać efektów do obrazu pobranego z zewnątrz.

#### Wskazówki

- Obrazy zmienione przy użyciu efektów specjalnych można zapisywać na innym magnetowidzie/nagrywarce DVD itp. (str. 45).

# Menu

## UST.KAMERĘ

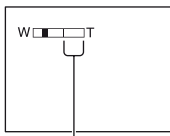
– ZOOM CYFR./WYB.SZEROK/  
STEADYSHOT itp.

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ►.

Gdy dana opcja jest wybrana, jej wskaźnik jest wyświetlany w nawiasach. **Szczegółowe informacje dotyczące wybierania opcji menu można znaleźć na stronie str. 28.**

### ZOOM CYFR. (Zoom cyfrowy)

Aby nagrywać obraz na taśmie ze zbliżeniem większym niż 40-krotne (ustawienie domyślne), można wybrać maksymalną wartość zbliżenia. Należy jednak pamiętać, że jakość obrazu zmniejsza się przy korzystaniu ze zbliżenia cyfrowego.



Po prawej stronie paska wyświetlany jest współczynnik zbliżenia cyfrowego. Strefa zbliżenia jest widoczna podczas wybierania wartości zbliżenia.

### ► WYŁĄCZ

Zbliżenie o wartości nie większej niż 40-krotne jest realizowane optycznie.

#### 80 ×

Zbliżenie o wartości nie większej niż 40-krotne jest realizowane optycznie, natomiast zbliżenie o wartości dochodzącej do 80-krotnego jest realizowane cyfrowo.

#### 2000 ×

Zbliżenie o wartości nie większej niż 40-krotne jest realizowane optycznie, natomiast zbliżenie o wartości dochodzącej do 2000-krotnego jest realizowane cyfrowo.

### WYB.SZEROK (Wybierz szeroki)

Obraz można nagrać, stosując współczynnik odpowiedni do ekranu, na którym będzie on wyświetlany. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem TV.

#### ► 4:3

Ustawienie standardowe (do nagrywania obrazów, które będą odtwarzane na ekranie odbiornika TV 4:3).

#### SZER.16:9 (16:9)

Umożliwia nagrywanie obrazów, które będą odtwarzane na ekranie odbiornika TV 16:9 w trybie pełnoekranowym.

Wyświetlanie na ekranie LCD/w wizjerze przy wybranej opcji [SZER.16:9]



Wyświetlanie na ekranie panoramicznego odbiornika TV 16:9\*




Wyświetlanie na ekranie standardowego odbiornika TV\*\*



\* Po zmianie trybu panoramicznego na pełnoekranowy obraz jest wyświetlany na całym ekranie.



\*\* Odtwarzanie w trybie 4:3. Obraz odtwarzany w trybie panoramicznym wygląda, jak obraz wyświetlany na ekranie LCD lub w wizjerze.

### STEADYSHOT



Funkcja ta eliminuje drgania kamery (jest domyślnie włączona - wartość [WŁĄCZ]). Gdy używany jest statyw (wyposażenie opcjonalne) lub wymienny obiektyw (wyposażenie opcjonalne), dla opcji [STEADYSHOT] należy wybrać ustawienie [WYŁĄCZ] (). Obraz stanie się wówczas bardziej naturalny.

### SZUK.EDYC.

#### ► WYŁĄCZ

Na ekranie LCD nie są wyświetlane opcje  i .

#### WŁĄCZ

Na ekranie LCD są wyświetlane opcje  i . Można korzystać z funkcji EDIT SEARCH i Rec review (str. 24).

### ŚWIATŁO NS (Oświetlenie NightShot)

Aby przy nagrywaniu z wykorzystaniem funkcji NightShot plus (str. 20) uzyskać wyraźniejszy obraz, należy opcję [ŚWIATŁO NS] ustawić na wartość [WŁĄCZ] (ustawienie domyślne). Włączenie tej opcji powoduje emitowanie światła podczerwonego (niewidocznego dla oka).

#### Uwagi

- Nie należy zastaniać portu podczerwieni palcami ani innymi przedmiotami (str. 74).
- Jeśli założony jest obiektyw wymienny (wyposażenie opcjonalne), należy go zdjąć.
- Maksymalny zasięg filmowania, gdy używana jest funkcja [ŚWIATŁO NS], wynosi około 3 m.

#### Wskazówki

- Jeśli obiekty są filmowane przy słabym oświetleniu, na przykład w nocy lub przy świetle księżyca, należy dla opcji [ŚWIATŁO NS] wybrać ustawienie [WYŁĄCZ]. W ten sposób można zwiększyć nasycenie kolorów.



# Menu

**P** UST.ODTW./

**V** UST.WIDEO

– NAKŁ.AUDIO

Menu UST.ODTW. jest dostępne w modelu DCR-HC51E/HC53E, a menu UST.WIDEO jest dostępne w modelu DCR-HC52E/HC54E.

## NAKŁ.AUDIO

Patrz str. 35.

# Menu US.LCD/ WIZ

– PODŚW.LCD/KOLOR LCD/  
PODŚW.WIZJ itp.

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ►.

**Szczegółowe informacje dotyczące wybierania opcji menu można znaleźć na stronie str. 28.**

## PODŚW.LCD (Podświetlenie LCD)

Jasność podświetlenia ekranu LCD można regulować. Czynność ta nie ma wpływu na nagrywany obraz.

### ► NORM.JASN.

Jasność standardowa.



### JASNY

Umożliwia rozjaśnienie ekranu LCD.

### Uwagi

- Po podłączeniu kamery do zewnętrznego źródła zasilania automatycznie zostanie wybrane ustawienie [JASNY].
- Wybór ustawienia [JASNY] powoduje nieco szybsze rozładowywanie się akumulatora podczas nagrywania.

## KOLOR LCD

Nasylenie barw ekranu LCD można regulować za pomocą przycisków  / . Czynność ta nie ma wpływu na nagrywany obraz.



Małe nasycenie      Duże nasycenie

## PODŚW.WIZJ (Podświetlenie wizjera)

Jasność ekranu wizjera można regulować. Czynność ta nie ma wpływu na nagrywany obraz.

### ► NORM.JASN.

Jasność standardowa.

### JASNY

Umożliwia rozjaśnienie ekranu wizjera.

## Uwagi

- Po podłączeniu kamery do zewnętrznego źródła zasilania automatycznie zostanie wybrane ustawienie [JASNY].
- Wybór ustawienia [JASNY] powoduje nieco szybsze rozładowywanie się akumulatora podczas nagrywania.

## SZER.WYŚW. (Wyświetlanie w trybie szerokim)

Użytkownik może określić, jak ma wyglądać obraz o współczynniku proporcji 16:9 w wizjerze i na ekranie LCD. W tym celu musi dla opcji [WYB.SZEROK] wybrać ustawienie [SZER.16:9]. Czynność ta nie ma wpływu na nagrywany obraz.

### ► LETTER BOX

Ustawienie normalne (standardowy typ wyświetlania)

### ŚCIŚNIĘCIE

Rozwija obraz w pionie, jeśli czarne pasy u góry i dołu ekranu w formacie 16:9 mają nie być wyświetlane.

# Menu UST.TAŚMĘ

## – TRYB NAGR./TRYB AUDIO/ POZOST.

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ►.

Gdy dana opcja jest wybrana, jej wskaźnik jest wyświetlany w nawiasach. **Szczegółowe informacje dotyczące wybierania opcji menu można znaleźć na stronie str. 28.**

## TRYB NAGR. (Tryb nagrywania)

### ► SP (SP)

Umożliwia nagrywanie na kasecie w trybie SP (Standard Play).

### LP (LP)

Umożliwia wydłużenie czasu nagrywania 1,5 raza w stosunku do trybu SP (Long Play).

## Uwagi

- Podczas odtwarzania na innych kamerach lub magnetowidach taśm nagranych w trybie LP mogą wystąpić zniekształcenia mozaikowe lub przerwy w emisji dźwięku.
- Jeśli na jednej taśmie występują nagrania w trybie SP i w trybie LP, odtwarzany obraz może być zniekształcony lub między ujęciami mogą nie zostać prawidłowo zapisane kody czasu.

## TRYB AUDIO

### ► 12BIT

Umożliwia nagrywanie w trybie 12-bitowym (dwie ścieżki stereo).

### 16BIT (16b)

Umożliwia nagrywanie w trybie 16-bitowym (jedna ścieżka stereo o wysokiej jakości).


# Menu MENU UST.

– STRUM.USB/LANGUAGE itp.

## POZOST.

### ► AUTO

Powoduje wyświetlanie wskaźnika pozostałej taśmy przez około 8 sekund w opisanych poniżej sytuacjach.

- Po ustawieniu przełącznika POWER w pozycji PLAY/EDIT lub CAMERA przy włożonej kasecie.
- Po dotknięciu przycisku  (odtwarzanie/pauza).

### WŁĄCZ

Wskaźnik pozostałej taśmy jest wyświetlany przez cały czas.

Szczegółowe informacje dotyczące wybierania opcji menu można znaleźć na stronie str. 28.

## STRUM.USB (DCR-HC53E/HC54E)

Obrazy wyświetlane na ekranie kamery można oglądać na monitorze komputera (strumień USB) po podłączeniu kamery za pomocą kabla USB. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” na dysku CD-ROM dołączonym do zestawu (str. 53).

## LANGUAGE

Istnieje możliwość wybrania języka używanego na ekranie LCD.

- Jeśli wśród dostępnych opcji nie można znaleźć swojego ojczystego języka, kamera oferuje uproszczoną wersję języka angielskiego (opcja [ENG[SIMP]]).

## TRYB DEMO

Ustawieniem domyślnym jest [WŁĄCZ], dzięki czemu po upływie około 10 min od wyjęcia z kamery kasyety oraz kilkakrotnego przesunięcia przełącznika POWER w celu włączenia kontrolki CAMERA zostaje włączony tryb demonstracyjny.

### Wskazówki

- Tryb demonstracyjny zostaje zawieszony w opisanych poniżej sytuacjach.
  - Jeśli podczas demonstracji zostanie dotknięty ekran. (Tryb demonstracyjny zostanie uruchomiony ponownie po upływie około 10 min.)
  - Kaseeta została włożona.
  - Jeśli przełącznik POWER zostanie ustawiony w pozycji innej niż CAMERA.

# Menu ETC INNE

## – CZAS ŚWIAT itp.

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ►.

**Szczegółowe informacje dotyczące wybierania opcji menu można znaleźć na stronie str. 28.**

### CZAS ŚWIAT

Podczas korzystania z kamery za granicą można ustawić różnicę czasu, dotykając przycisków ↓ / ↑. Zegar zostanie ustawiony zgodnie z różnicą czasu.

Jeśli zostanie ustawiona różnica czasu o wartości 0, zegar będzie wskazywał pierwotnie ustawioną godzinę.

### AUTO WYŁ. (Automatyczne wyłączenie)

#### ► 5min

Kamera nieużywana przez ponad 5 min jest automatycznie wyłączana.

#### NIGDY

Kamera nigdy nie wyłącza się automatycznie.

#### ⚠ Uwagi

- W przypadku podłączania kamery do gniazdka sieci zasilającej, ustawieniem domyślnym opcji [AUTO WYŁ.] jest [NIGDY].

### WY WYŚW. (Wyjście obrazu)

#### ► LCD

Powoduje wyświetlenie informacji, takich jak kod czasu, na ekranie LCD i w wizjerze.

#### WY V/LCD

Powoduje wyświetlenie informacji, takich jak kod czasu, na ekranie telewizora, na ekranie LCD i w wizjerze.

### RAMKA PROW

Można wyświetlić ramkę i sprawdzić, czy obiekt jest ustawiony poziomo lub pionowo, ustawiając wartość [WŁĄCZ] w opcji [RAMKA PROW].

Ramka nie jest nagrywana. Aby usunąć ramkę, należy nacisnąć przycisk DISP/BATT INFO.

#### 🔦 Wskazówki

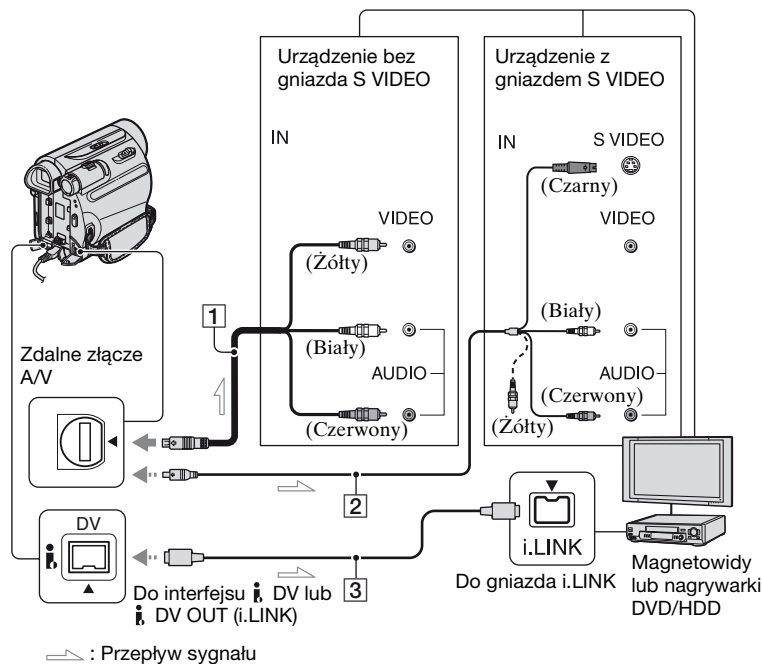
- Ustawienie obiektu w miejscu przecięcia linii ramki sprawia, że kompozycja obrazu jest zrównoważona.

# Kopiowanie na magnetowid lub nagrywarkę DVD/HDD

Obrazy odtwarzane na kamerze można kopiować na inne urządzenia nagrywające np. magnetowidy lub nagrywarki DVD/HDD.

Kamerę można podłączyć do magnetowidu, nagrywarki DVD/HDD za pomocą kabla połączeniowego A/V (1), kabla połączeniowego A/V z wtykiem S VIDEO (2) lub kabla i.LINK (3).

Kamera powinna być podłączona do gniazdka sieci zasilającej przy użyciu znajdującego się w opakowaniu zasilacza sieciowego (str. 9). Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.



## 1 A/V Kabel połączeniowy (w zestawie)

Podłącz do gniazda wejściowego innego urządzenia.

## 2 A/V Kabel połączeniowy z wtykiem S VIDEO (wyposażenie opcjonalne)

Podłączenie kamery do innego urządzenia za pośrednictwem gniazda S VIDEO i kabla połączeniowego A/V z wtykiem S VIDEO

pozwała na uzyskanie lepszej jakości obrazu niż w przypadku podłączenia za pomocą kabla A/V znajdującego się na wyposażeniu. Podłącz biały i czerwony wtyk (lewy/prawy kanał audio) oraz wtyk S VIDEO (kanał S VIDEO) kabla połączeniowego A/V. W tym wypadku podłączenie żółtego wtyku (standardowy sygnał wideo) nie jest konieczne. Za pośrednictwem połączenia S VIDEO nie będzie przesyłany tylko sygnał audio.

# Kopiowanie na magnetowid lub nagrywarkę DVD/HDD (ciąg dalszy)

## 3 i.LINK Kabel (wyposażenie opcjonalne)

Kabel i.LINK służy do podłączenia kamery do innego urządzenia posiadającego gniazdo i.LINK. Sygnały wideo i audio są wówczas przesyłane w postaci cyfrowej, co gwarantuje lepszą jakość obrazu i dźwięku. Należy pamiętać, że nie można wysyłać oddzielnie dźwięku i obrazu.

### Uwagi

- Jeśli kamera jest podłączana do urządzenia monofonicznego, do gniazda wideo należy podłączyć żółty wtyk kabla połączeniowego A/V, a do gniazda audio wejściowego tego urządzenia wtyk czerwony (kanał prawy) albo biały (kanał lewy).
- Przy podłączaniu urządzenia kablem połączeniowym A/V dla opcji [WY WYŚW.] należy wybrać ustawienie [LCD] (domyślne) (str. 44).

## 1 Przygotuj kamerę do odtwarzania.

Włóż nagrałą kasetę.

Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby zaświeciła się kontrolka PLAY/EDIT.

## 2 Włóż nośnik do nagrania do urządzenia nagrywającego.

Jeśli urządzenie nagrywające posiada przełącznik wyboru sygnału wejściowego, ustaw go w odpowiednim trybie (np. Video Input1, Video Input2).

## 3 Podłącz kamerę do urządzenia nagrywającego (magnetowidu lub nagrywarki DVD/HDD) kablem połączeniowym A/V (w zestawie) 1, kablem połączeniowym A/V z wtykiem S VIDEO (wyposażenie opcjonalne) 2 lub kablem i.LINK (wyposażenie opcjonalne) 3.

Podłącz kamerę do gniazd wejściowych urządzenia nagrywającego.

## 4 Rozpocznij odtwarzanie z kamery i nagrywanie na urządzeniu nagrywającym.

Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem nagrywającym.

## 5 Po zakończeniu kopiowania zatrzymaj kamerę i urządzenie nagrywające.

### Uwagi

- Aby przy połączeniu za pomocą kabla A/V zapisywane były dane dotyczące daty/godziny i ustawień kamery, włącz ich wyświetlanie na ekranie (str. 33).
- Następujących elementów nie można przesyłać za pośrednictwem interfejsu i.LINK:
  - Wskaźniki
  - Obrazy zmienione przy użyciu funkcji [EFEKT OBR.] (str. 38)
- W przypadku podłączenia przy użyciu kabla i.LINK w nagrany obrazie pojawiają się zakłócenia, jeśli w kamerze zostanie włączona pauza podczas nagrywania.
- W przypadku podłączenia przy użyciu kabla i.LINK możliwość wyświetlania lub nagrywania kodów danych (data/godzina/ustawienia kamery) zależy od rodzaju urządzenia lub zastosowania.

# Nagrywanie zdjęć z magnetowidu i innych urządzeń (DCR-HC52E/HC54E)

Dzięki kablowi i.LINK (wyposażenie opcjonalne) można nagrywać obrazy z magnetowidu i innych urządzeń na taśmie.

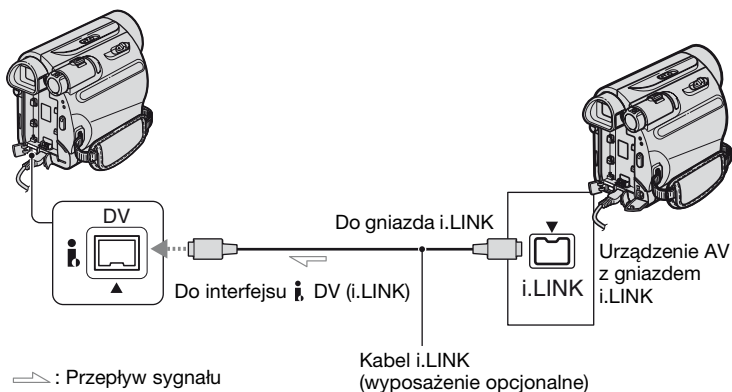
Najpierw należy włożyć do kamery kasetę, która ma zostać nagrana.

Można podłączyć kamerę do magnetowidu lub do urządzenia zgodnego z i.LINK, używając kabla i.LINK (wyposażenie opcjonalne).

Kamera powinna być podłączona do gniazdka sieci zasilającej przy użyciu znajdującego się w opakowaniu zasilacza sieciowego (str. 9). Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

## Uwagi

- Za pomocą kamery nie można nagrywać obrazów z magnetowidu, który nie ma gniazda i.LINK.



W połączeniu kamery z innym urządzeniem za pomocą kabla i.LINK, sygnały wideo i audio są wówczas przesyłane w postaci cyfrowej, co gwarantuje lepszą jakość obrazu i dźwięku. Należy pamiętać, że nie można wysyłać oddzielnie dźwięku i obrazu.

**1** Podłącz magnetowid lub inne urządzenie do kamery, używając kabla i.LINK.

**2** Włóż kasetę do magnetowidu.

**3** Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby zaświeciła się kontrolka PLAY/EDIT.

**4** Włącz w kamerze pauzę nagrywania.

Dotknij kolejno **FN** → [STR.3]  
→ [STER. NAGR.] → [PAUZA NAGR.].


### **5** Rozpocznij odtwarzanie kasety w magnetowidzie.

Na ekranie LCD kamery pojawi się obraz odtwarzany przez podłączone do niej urządzenie.

---

### **6** Dotknij przycisku [START NAGR.] w chwili, w której chcesz rozpocząć nagrywanie.

### **7** Zatrzymaj nagrywanie.

Dotknij przycisku  (Zatrzymanie) lub [PAUZA NAGR.].

---

### **8** Dotknij przycisku [ WRÓĆ] → .

---

#### Uwagi

- Wskaźnik DV<sub>IN</sub> pojawi się, jeśli kamera jest połączona z innymi urządzeniami kablem i.LINK. (Wskaźnik ten będzie wyświetlany również na podłączonym urządzeniu.)

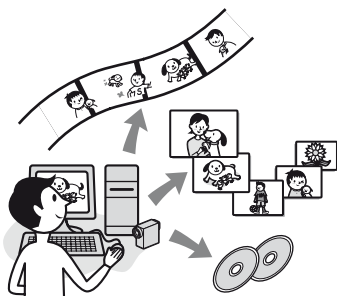


# Jak można korzystać z komputera z systemem Windows (DCR-HC53E/54E)

Po zainstalowaniu na komputerze z systemem Windows oprogramowania „Picture Motion Browser” zamieszczonego na dołączonej do zestawu płycie CD-ROM można wykonywać opisane poniżej operacje.

## Uwagi

- Dołączonego oprogramowania „Picture Motion Browser” nie można instalować na komputerach Macintosh.



## Główne funkcje

### ■ Importowanie/Oglądanie filmów nagranych kamerą

Filmy można porządkować według daty oraz czasu nagrania i oglądać, wybierając odpowiednie miniatury. Istnieje możliwość powiększania takich miniatur i odtwarzania jako pokaz slajdów.

### ■ Edycja filmów zaimportowanych do komputera

Zaimportowane filmy można edytować na komputerze.

### ■ Eksportowanie filmów z komputera do kamery

Filmy zaimportowane wcześniej do komputera z kamery można z powrotem eksportować do niej.

## Informacje o „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)”

„First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” to instrukcja obsługi, którą można wyświetlić na ekranie komputera. Opisano w niej podstawowe czynności, począwszy od wstępnego podłączenia kamery do komputera i wprowadzania ustawień, a skończywszy na standardowych czynnościach wykonywanych przy pierwszym uruchomieniu oprogramowania „Picture Motion Browser” znajdującego się na płycie CD-ROM (w zestawie). Posługując się wskazówkami „Instalacja instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)”” (str. 51) uruchom instalator „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)”, a następnie postępuj według instrukcji.

## Informacje na temat funkcji pomocy oprogramowania

Pomoc zawiera opis wszystkich funkcji dostępnych we wszystkich aplikacjach. Można w niej znaleźć bardziej szczegółowe informacje na temat czynności opisanych w instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)”. W celu wyświetlenia Pomocy należy kliknąć znak [?] na ekranie.

## Wymagania systemowe

### Przy korzystaniu z programu „Picture Motion Browser”

#### System operacyjny: Windows 2000

Professional z dodatkiem SP4,  
Windows XP SP2\*,  
Windows Vista\*

\*Wydania 64-bitowe i Starter  
(Edition) nie są obsługiwane.

Wymagana jest instalacja  
standardowa.

Nie gwarantuje się prawidłowego  
działania oprogramowania, jeśli  
system operacyjny został  
uaktualniony lub zainstalowano go  
w środowisku wielosystemowym.

**CPU:** Intel Pentium III 800 MHz lub  
szybszy

**Aplikacja:** DirectX 9.0c lub nowsza  
wersja (Ten produkt jest oparty na  
technologii DirectX. Należy  
zainstalować sterownik DirectX.)

**Dźwięk:** karta dźwiękowa oparta na  
standardzie Direct Sound

**Pamięć:** co najmniej 256 MB

**Dysk twardy:** Przestrzeń dyskowa  
wymagana do instalacji: około  
350 MB

#### Rozdzielczość ekranu:

Min. 1024 × 768 punktów

**Inne:** port USB (musi być dostępny w  
instalacji standardowej), Hi-Speed  
USB (zalecany zgodny ze  
standardem USB 2.0), interfejs DV  
(IEEE1394, i.LINK) (do połączenia  
za pomocą kabla i.LINK), optyczny  
napęd dyskowy (napęd CD-ROM  
jest niezbędny do instalacji)

#### Uwagi

- Nie gwarantuje się, że wykonanie opisanych tu czynności będzie możliwe na komputerze, który nie spełnia powyższych wymagań systemowych.

- Nie gwarantuje się prawidłowego działania oprogramowania we wszystkich zalecanych środowiskach.

Na przykład, inne aktualnie otwarte lub pracujące w tle aplikacje mogą ograniczyć działanie tego oprogramowania.

- Jeśli korzystasz z komputera przenośnego, podłącz go do gniazdka sieciowego za pomocą zasilacza. W przeciwnym wypadku oprogramowanie nie będzie działać prawidłowo. Jest to związane z ustawieniami oszczędzania energii komputera.

# Instalowanie instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” i oprogramowania (DCR-HC53E/54E)

Przed podłączeniem kamery do komputera z systemem Windows na komputerze należy zainstalować instrukcję „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” i oprogramowanie. Instalacja jest konieczna tylko raz. Składniki do zainstalowania i czynności instalacyjne różnią się zależnie od systemu operacyjnego.

## Instalacja instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)”

**1** Upewnij się, że kamera nie jest podłączona do komputera.

**2** Włącz komputer.

- Aby przeprowadzić instalację, należy załogować się jako administrator.
- Przed rozpoczęciem instalacji oprogramowania zamknij wszystkie uruchomione aplikacje.

**3** Włóż dołączoną do zestawu płytę CD-ROM do napędu CD-ROM komputera.

Zostanie wyświetlony ekran instalacji.



Jeśli ekran nie pojawi się

- ① Kliknij menu [Start], a następnie ikonę [My Computer]. (W systemie Windows 2000 kliknij dwukrotnie ikonę [My Computer].)
- ② Kliknij dwukrotnie ikonę [SONYPICTUTIL (E:)] (napęd CD-ROM).\*

\* Napędom mogą być przypisane różne nazwy, np. (E:).

**4** Kliknij ikonę [FirstStepGuide].

**5** Wybierz z menu rozwijanego żądany język i nazwę modelu kamery.



**6** Kliknij ikonę [FirstStepGuide(HTML)].

Rozpocznie się instalacja.

Po pojawieniu się komunikatu [Save is complete] kliknij przycisk [OK], aby zakończyć instalację.

Wyświetlanie instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” w formacie PDF

W punkcie **6** kliknij ikonę [FirstStepGuide(PDF)].

## Instalacja oprogramowania „Adobe Reader” w celu wyświetlania plików w formacie PDF

W punkcie 6 kliknij ikonę [Adobe(R) Reader(R)].

### Instalowanie oprogramowania

**1** Wykonaj czynności od 1 do 3 opisane w sekcji „Instalacja instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)”” (str. 51).

**2** Kliknij ikonę [Install].

**3** Wybierz język aplikacji, która ma zostać zainstalowana, a następnie kliknij przycisk [Next].

**4** Sprawdź swój kraj/region, a następnie kliknij przycisk [Next].

**5** Przeczytaj umowę [License Agreement], zaznacz opcję [I accept the terms of the license agreement], jeśli się zgadzasz, a następnie kliknij przycisk [Next].

**6** Instalując oprogramowanie, postępuj według instrukcji pojawiających się na ekranie.

W zależności od konfiguracji komputera, może być konieczna instalacja oprogramowania innych firm (wymienionego niżej). Po wyświetleniu się ekranu instalacji postępuj według instrukcji instalacji wymaganego oprogramowania.

#### ■ Microsoft DirectX 9.0c

Oprogramowanie wymagane do obsługi filmów

Uruchom ponownie komputer, jeśli jest to wymagane do zakończenia instalacji.

Na pulpicie pojawi się ikona skrótu [ ] (Picture Motion Browser).



**7** Wyjmij płytę CD-ROM z napędu komputera.

# Wyświetlanie instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” (DCR-HC53E/54E)

Aby przeglądać instrukcję „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” na komputerze, zaleca się instalację wersji programu Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 lub nowszego. Kliknij dwukrotnie ikonę instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” kamery wyświetlaną na pulpicie.

## Wskazówki

- Uruchomienie jest możliwe przez wybranie opcji [Start] → [Programs] ([All Programs] dla Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [FirstStepGuide] → Folder kamery → „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” w formacie HTML.
- Aby przeglądać instrukcję „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” w formacie HTML bez instalacji, należy skopiować folder żądanego języka z folderu [FirstStepGuide] znajdującego się na płycie CD-ROM, a następnie kliknąć dwukrotnie ikonę [Index.html].
- W następujących wypadkach należy posłużyć się instrukcją „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” w formacie PDF:
  - Drukując żądane tematy instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)”.
  - Gdy instrukcja „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” nie jest prawidłowo wyświetlana ze względu na niewłaściwe ustawienia przeglądarki (nawet w zalecanym środowisku).
  - Gdy instalacja wersji HTML instrukcji „First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych)” nie jest możliwa.

# Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas użytkowania kamery wystąpią problemy, należy podjąć próbe ich rozwiązania, korzystając z poniższej tabeli. Jeśli nie można usunąć problemu, należy odłączyć źródło zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy Sony.

- Czynności ogólne/Easy Handycam .....54
- Akumulatory/źródła zasilania .....54
- Ekran LCD/wizjer .....55
- Kasety z taśmą .....56
- Nagrywanie .....56
- Odtwarzanie .....57
- Kopiowanie/edycja/komunikacja z innymi urządzeniami .....58
- Podłączanie kamery do komputera .....58
- Funkcje, które nie mogą być używane razem .....59

## Czynności ogólne/Easy Handycam

### Nie można włączyć kamery.

- Włóż naładowany akumulator do kamery (str. 9).
- Użyj zasilacza sieciowego w celu podłączenia kamery do gniazdka sieci zasilającej (str. 9).

### Po włączeniu zasilania kamera nie działa.

- Odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka sieci zasilającej lub wyjmij akumulator, a następnie podłącz ponownie po upływie około 1 minuty.
- Wciśnij przycisk RESET (str. 75), używając przedmiotu o ostrej końcówce. (Po naciśnięciu przycisku RESET wszystkie ustawienia zostaną wyzerowane.)

### Przyciski nie działają.

- W trybie Easy Handycam nie wszystkie przyciski działają (str. 18).

### Ustawienia zmieniają się podczas pracy w trybie Easy Handycam.

- Podczas pracy w trybie Easy Handycam ustawieniom funkcji, które nie są wyświetlane na ekranie, przywracane są wartości domyślne (str. 17, 37).

### Ustawienia opcji menu zmieniły się bez przyczyny.

- Następujące ustawienia powrócą automatycznie do wartości domyślnych po ustawieniu przełącznika POWER w pozycji OFF (CHG) po upływie 12 godzin.
  - podświetlenie
  - [OSTR. PKT.]
  - [OSTROŚĆ]
  - [POM. PKT.]
  - [WYB MJSC]
  - [EKSPozycja]
  - [BAL. BIELI]
  - [NAKŁ.AUDIO]

### Kamera nagrzewa się.

- Dzieje się tak, gdy kamera jest włączona przez dłuższy czas. Nie oznacza to uszkodzenia.

## Akumulatory/źródła zasilania

### Kamera niespodziewanie się wyłącza.

- Po upływie około 5 min przerwy w pracy kamera automatycznie się wyłącza - opcja (AUTO WYŁ.). Zmień ustawienie opcji [AUTO WYŁ.] (str. 44), włącz ponownie kamerę (str. 13) lub skorzystaj z zasilacza.
- Naładuj akumulator (str. 9).
- Akumulator jest do końca rozładowany lub prawie rozładowany.

---

### **Podczas ładowania akumulatora nie świeci się kontrolka CHG (ładowanie).**

- Przesuń przełącznik POWER do pozycji OFF (CHG) (str. 9).
- Włóż prawidłowo akumulator do kamery (str. 9).
- Prawidłowo podłącz przewód zasilania do gniazdka sieci zasilającej (str. 9).
- Ładowanie akumulatora zostało zakończone (str. 9).

---

### **Podczas ładowania akumulatora pulsuje kontrolka CHG (ładowanie).**

- Włóż prawidłowo akumulator do kamery (str. 9). Jeśli problem nie został usunięty, odłącz zasilacz od gniazdka sieci zasilającej i skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Sony. Akumulator może być zużyty.

---

### **Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora nie jest właściwe.**

- Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub zbyt niska albo akumulator nie został wystarczająco naładowany. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Ponownie naładuj całkowicie akumulator. Jeśli nie rozwiąże to problemu, akumulator może być zużyty. Wymień go na nowy (str. 9, 64).
- Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora może nie być prawidłowe w pewnych sytuacjach. Prawidłowe wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora jest wyświetlane po upływie ok. 1 min od otwarcia lub zamknięcia panelu LCD.

---

### **Akumulator zbyt szybko się rozładowuje.**

- Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub zbyt niska albo akumulator nie został wystarczająco naładowany. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Ponownie naładuj całkowicie akumulator. Jeśli nie rozwiąże to problemu, akumulator może być zużyty. Wymień go na nowy (str. 9, 64).

---

## **Ekran LCD/wizjer**

### **Dotknięcie ekranu LCD może powodować odkształcenia obrazu.**

- Nie oznacza to uszkodzenia. Nie naciskaj ekranu LCD zbyt mocno.

---

### **Na panelu dotykowym nie są wyświetlane przyciski.**

- Dotknij lekko ekranu LCD.
- Naciśnij przycisk DISP/BATT INFO na kamerze (str. 75).

---

### **Przyciski na panelu dotykowym działają nieprawidłowo lub nie działają w ogóle.**

- Wyreguluj panel dotykowy ([KALIBRACJA]) (str. 69).

---

### **Opcje menu są wyszarzone.**

- Nie można wybrać wyszarzonych opcji w bieżącym trybie nagrywania/ odtwarzania.

---

### **Obraz w wizjerze jest niewyraźny.**

- Przy użyciu dźwigni regulacji soczewki wizjera ustaw soczewkę tak, aby obraz był wyraźny (str. 15).

---

### **Brak obrazu w wizjerze.**

- Zamknij panel LCD. Obraz w wizjerze nie jest wyświetlany, gdy panel LCD jest otwarty (str. 15).

### Na liniach wyświetlanych na ekranie LCD są widoczne kropki.

- Nie oznacza to uszkodzenia. Te kropki nie są nagrywane.

### Kasety z taśmą

#### Nie można wysunąć kasety z kieszeni.

- Upewnij się, że źródło zasilania (akumulator lub zasilacz sieciowy) jest prawidłowo podłączone (str. 9).
- W kamerze zaczyna skraplać się wilgoć (str. 67).

#### W przypadku korzystania z kasety z pamięcią **Cassette Memory** nie pojawia się wskaźnik **Cassette Memory** ani nie są wyświetlane tytuły.

- Ta kamera nie obsługuje pamięci **Cassette Memory**, dlatego wskaźnik nie jest wyświetlany.

#### Wskaźnik pozostałej taśmy nie jest wyświetlany.

- Dla opcji [POZOST.] wybierz ustawienie [WŁĄCZ], aby wskaźnik pozostałej taśmy był zawsze wyświetlany (str. 43).

#### Przy przewijaniu kasety wzrasta poziom hałasu.

- W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego szybkość przewijania, a tym samym poziom hałasu, wzrasta (w porównaniu do zasilania z akumulatora). Nie oznacza to uszkodzenia.

### Nagrywanie

#### Taśma nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku **REC START/STOP**.

- Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby zaświeciła się kontrolka **CAMERA** (str. 19).
- Koniec taśmy. Przewiń taśmę do tyłu lub włoż nową kasetę.
- Ustaw zabezpieczenie przed zapisem w pozycji **REC** lub włoż nową kasetę (str. 63).
- Taśma przykleiła się do bębna wskutek skroplenia się wilgoci. Wyjmij kasetę i pozostaw kamerę na co najmniej godzinę, a następnie włoż ponownie kasetę (str. 67).

#### Nie można nagrać na taśmie płynnego przejścia z ostatnio nagranej sceny do następnej.

- Użyj funkcji [SZUK. KOŃCA] (str. 24).
- Nie wyjmuj kasety. (Obraz będzie nagrywany bez przerwy, nawet jeśli kamera zostanie wyłączona.)
- W trybie **SP** i **LP** nie należy zapisywać obrazów na tej samej taśmie.
- Należy unikać zatrzymywania i wznowiania nagrywania w trybie **LP**.

#### Funkcja [SZUK. KOŃCA] nie działa.

- Nie wyjmuj kasety po zakończeniu nagrywania (str. 24).
- Na kasecie nie ma żadnego nagrania.
- Na początku lub w środku taśmy znajdują się puste fragmenty. Nie oznacza to uszkodzenia.



---

### Nie działa automatyczna regulacja ostrości.

- Ustaw opcję [OSTROŚĆ] na [AUTO] (str. 29).
- Warunki nagrywania nie są odpowiednie dla funkcji automatycznej regulacji ostrości. Ustaw ostrość ręcznie (str. 29).

---

### Funkcja [STEADYSHOT] nie działa.

- Ustaw opcję [STEADYSHOT] na [WYŁĄCZ] (str. 40).

---

### Funkcja podświetlenia nie działa.

- Przy następujących ustawieniach funkcja podświetlenia nie działa.
  - [RĘCZNIE] (opcja [EKSPOZYCJA])
  - [POM. PKT.]
- Funkcja podświetlenia nie działa w trybie Easy Handycam (str. 18).

---

### Podczas nagrywania w ciemności płomienia świecy lub światła żarówki pojawia się pionowy pas.

- Zjawisko to występuje, gdy kontrast między obiektem i tłem jest zbyt duży. Nie oznacza to uszkodzenia.

---

### Podczas nagrywania jasnego obiektu pojawia się pionowy pas.

- Przyczyną tego zjawiska jest rozproszenie światła w obiektywie. Nie oznacza to uszkodzenia.

---

### Kolory obrazu nie są wyświetlane prawidłowo.

- Wyłącz funkcję NightShot plus (str. 20).

---

### Wyświetlany obraz jest zbyt jasny, a filmowany obiekt nie jest widoczny na ekranie.

- Wyłącz funkcję NightShot plus (str. 20) lub anuluj funkcję podświetlenia (str. 21).

---

### Występuje niepożądane migotanie.

- Zjawiska te mogą wystąpić podczas nagrywania w świetle lamp wyładowczych, takich jak jarzeniowe, sodowe lub rtęciowe, w trybie [PORTRET] lub [SPORT]. Nie oznacza to uszkodzenia.

---

### Podczas filmowania ekranu odbiornika TV lub monitora komputerowego widoczne są ciemne pasy.

- Ustaw opcję [STEADYSHOT] na [WYŁĄCZ] (str. 40).

---

### Komunikat [Osłona soczewek może być zamk. Sprawdź osłonę.] pojawia się na ekranie przy otwartej osłonie obiektywu.

- Oświetlenie jest niedostateczne lub obiektyw jest zasłonięty palcami albo innym przedmiotem.

---

## Odtwarzanie

### Nie można odtwarzać taśmy.

- Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby zaświeciła się kontrolka PLAY/EDIT (str. 22).
- Przewiń taśmę (str. 22).

---

### Na obrazie widoczne są poziome linie. Wyświetlane obrazy nie są wyraźne lub nie są widoczne.

- Oczyszcz głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne) (str. 68).

---

### Brak dźwięku lub bardzo cichy dźwięk.

- Zwiększ głośność (str. 22).
- W opcji [NAKŁ.AUDIO] zwiększaj poziom dźwięku, aż uzyskasz odpowiednią głośność (str. 35).

- Jeśli korzystasz z wtyku S VIDEO, upewnij się, że jest także podłączony czerwony i biały wtyk kabla połączeniowego A/V (str. 26).

### Występują przerwy w odtwarzaniu dźwięku.

- Oczyszczyć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne) (str. 68).

### Na ekranie wyświetlany jest wskaźnik „---”.

- Odtwarzana taśma została nagrana bez ustawienia daty i godziny.
- Odtwarzany jest pusty fragment taśmy.
- Nie można odczytać kodu daty na taśmie, ponieważ jest ona zarysowana lub nagrana z zakłóceniami.

### Występują szумы, a na ekranie wyświetlany jest wskaźnik **NTSC**.

- Taśma została nagrana w telewizyjnym systemie kodowania kolorów innym niż system tej kamery (PAL). Nie oznacza to uszkodzenia (str. 62).

### Na ekranie wyświetlany jest wskaźnik **4ch-12b**.

- Odtwarzana taśma została nagrana na innym urządzeniu z mikrofonem 4-kanalowym (4CH MIC REC). Kamera nie obsługuje nagrań wykonanych przy użyciu mikrofonu 4-kanalowego.

### Kopiowanie/edycja/ komunikacja z innymi urządzeniami

### Na wyświetlaczu podłączonego urządzenia wyświetlany jest kod czasu i inne informacje.

- W opcji [WY WYŚW.] ustaw [LCD], jeśli użyty jest kabel połączeniowy A/V (str. 44).

### Prawidłowe kopiowanie przy użyciu kabla połączeniowego A/V nie jest możliwe.

- Kabel połączeniowy A/V nie został prawidłowo podłączony. Sprawdź, czy kabel połączeniowy A/V jest podłączony do gniazda wejściowego drugiego urządzenia do kopiowania obrazu z kamery (str. 45).

### Nie jest słyszalna nowa ścieżka dźwiękowa dodana do nagranej taśmy.

- W opcji [NAKŁ.AUDIO] zwiększaj poziom dźwięku, aż uzyskasz odpowiednią głośność (str. 35).

### Obraz z podłączonego urządzenia nie jest wyświetlany prawidłowo.

- Sygnał wejściowy nie jest kodowany w systemie PAL (str. 62).

### Podłączanie do komputera (DCR-HC53E/54E)

#### Komputer nie rozpoznaje kamery.

- Zainstaluj oprogramowanie „Picture Motion Browser” (str. 51).
- Przez kilka chwil po podłączeniu komputer może nie rozpoznawać kamery. Oczekaj kilka chwil.
- Odłącz urządzenia USB inne niż klawiatura, mysz i kamera od gniazda  $\psi$  (USB) komputera.
- Odłącz kabel od komputera i kamery, uruchom ponownie komputer, a następnie podłącz urządzenia ponownie w prawidłowy sposób.

---

## **Dołączonego oprogramowania „Picture Motion Browser” nie można instalować na komputerach Macintosh.**

- Oprogramowanie „Picture Motion Browser” można instalować tylko na komputerach z systemem Windows.

## **Funkcje, które nie mogą być używane razem**

Niektóre funkcje nie mogą być używane razem. Poniższa lista zawiera przykłady funkcji, których nie można stosować jednocześnie.

Niedostępne	Jeśli ustawiona jest funkcja
podświetlenie	[POM. PKT.], [EKSPozyCJA]
[OSTR. PKT.]	[WYB MJSC]
[POM. PKT.]	NightShot plus
[WYB MJSC]	NightShot plus
[EKSPozyCJA]	NightShot plus
[BAL. BIELI]	NightShot plus

# Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze

## Wyświetlanie informacji diagnostycznych/ Wskaźniki ostrzegawcze

Poniżej opisano wskaźniki wyświetlane na ekranie LCD lub w wizjerze. Niektóre problemy można rozwiązać samodzielnie. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany mimo kilku prób, należy skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy Sony lub z autoryzowanym serwisem sprzętu firmy Sony.

### C:(lub E:) □□:□□ (Wyświetlanie informacji diagnostycznych)

#### C:04:□□

- Używany akumulator nie jest akumulatorem typu „InfoLITHIUM” (seria H). Użyj akumulatora „InfoLITHIUM” (seria H) (str. 64).
- Prawidłowo podłącz wtyk napięcia stałego zasilacza sieciowego do gniazda DC IN kamery (str. 9).

#### C:21:□□

- Skropliła się wilgoć. Wyjmij kasety i pozostaw kamerę na co najmniej godzinę, a następnie włóż ponownie kasety (str. 67).

#### C:22:□□

- Oczyszczyć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne) (str. 68).

#### C:31:□□ / C:32:□□


- Wystąpił problem, który nie został opisany powyżej. Wyjmij i włóż ponownie kasety, a następnie spróbuj użyć kamery. Jeśli wystąpiło skraplanie się wilgoci, nie należy wykonywać tych czynności (str. 67).
- Odłącz źródło zasilania. Podłącz ponownie zasilanie i spróbuj użyć kamery.

- Zmień kasety. Wciśnij przycisk RESET (str. 75) i spróbuj użyć kamery.

#### E:61:□□ / E:62:□□

- Skontaktuj się z autoryzowanym punktem sprzedaży lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Sony. Podaj sprzedawcy lub pracownikowi serwisu 5-cyfrowy kod błędu zaczynający się od litery „E”.

### (Ostrzeżenie związane ze stanem akumulatora)

- Akumulator jest prawie rozładowany.
- W zależności od warunków pracy, warunków zewnętrznych lub stanu akumulatora wskaźnik  może pulsować, nawet jeśli akumulator może jeszcze pracować przez około 5-10 min.

### (Ostrzeżenie związane z kondensacją wilgoci)\*

- Wyjmij kasety, odłącz źródło zasilania i pozostaw kamerę na mniej więcej godzinę z otwartą kieszenią kasety (str. 67).

### (Wskaźniki ostrzegawcze dotyczący taśmy)

#### Wolne pulsowanie:

- Na taśmie pozostało mniej niż 5 min nagrania.
- Kaseta nie została włożona.\*
- Zabezpieczenie kasety znajduje się w pozycji ochrony przed zapisem (str. 63).\*

#### Szybkie pulsowanie:

- Skończyła się taśma.\*

---

### **▲ (Ostrzeżenie związane z wysuwaniem kasety)\***

#### **Wolne pulsowanie:**

- Zabezpieczenie kasety znajduje się w pozycji ochrony przed zapisem (str. 63).

#### **Szybkie pulsowanie:**

- Skropliła się wilgoć (str. 67).
- Wyświetlany jest kod funkcji samoczynnej diagnostyki (str. 60).


---

\* Gdy na ekranie wyświetlane są wskaźniki ostrzegawcze, słycać melodię (str. 33).


## **Przykłady komunikatów ostrzegawczych**

Jeśli na ekranie wyświetlane są komunikaty, należy postępować według podanych instrukcji.

---

** ▲ Kondensacja wilgoci. Wyjmij kasetę.** (str. 67)

---

** Kondensacja wilgoci. Wyłącz kamerę na godzinę.** (str. 67)

---

**▲ Włóż ponownie kasetę.** (str. 16)

- Sprawdź, czy kasetka nie jest uszkodzona.

---

** ▲ Taśma jest zabezpieczona - sprawdź zabezpieczenie.** (str. 63)

---

# Używanie kamery za granicą

## Zasilanie


Kamery i dostarczonego wraz z nią zasilacza sieciowego można używać we wszystkich krajach/regionach, w których napięcie zasilania w sieci ma wartość z zakresu od 100 V do 240 V (prąd zmienny), a częstotliwość wynosi 50/60 Hz.

## Telewizyjne systemy kodowania kolorów

Ponieważ kamera jest zgodna z systemem PAL, obraz z niej może być oglądany tylko na ekranie odbiornika TV pracującego w systemie PAL, wyposażonego w gniazdo wejściowe AUDIO/VIDEO.

System	Używany w
PAL	Australia, Austria, Belgia, Chiny, Czechy, Dania, Finlandia, Niemcy, Holandia, Hong Kong, Węgry, Włochy, Kuwejt, Malezja, Nowa Zelandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Singapur, Słowacja, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Tajlandia, Wielka Brytania itd.
PAL - M	Brazylia
PAL - N	Argentyna, Paragwaj, Urugwaj.
SECAM	Bułgaria, Francja, Gujana Francuska, Irak, Iran, Monako, Rosja, Ukraina itd.
NTSC	Ameryka Środkowa, Boliwia, Chile, Ekwador, Filipiny, Gujana, Jamajka, Japonia, Kanada, Kolumbia, Korea, Meksyk, Peru, Stany Zjednoczone, Surinam, Tajwan, Wenezuela, Wyspy Bahama itd.

## Prosta regulacja zegara przez podanie różnicy czasu

Lokalny czas za granicą łatwo można ustawić, wprowadzając różnicę czasową między miejscem zamieszkania, a miejscem pobytu. Wybierz opcję [CZAS ŚWIAT] w menu  (INNE), a następnie ustaw różnicę czasu (str. 44).

# Konserwacja i środki ostrożności

## Obsługiwane typy kaset

W kamerze można stosować tylko kasety formatu mini DV.

Należy używać kaset z oznaczeniem Mini DV.

Kamera nie obsługuje funkcji Cassette Memory.

## Zapobieganie tworzeniu się na taśmie niezapisanych fragmentów

W poniższych przypadkach, przed rozpoczęciem kolejnego nagrania należy przejść na koniec ostatnio nagranych fragmentu, korzystając z funkcji END SEARCH (str. 24):

- Kaseeta była odtwarzana.
- Użyto funkcji EDIT SEARCH.

## Sygnal ochrony praw autorskich

### ■ Podczas odtwarzania

Jeśli odtwarzana w kamerze kaseeta zawiera nagrane sygnały ochrony praw autorskich, nie można jej skopiować na taśmę znajdującą się w innej podłączonej kamerze.

### ■ Model DCR-HC52E/HC54E: Podczas nagrywania

Za pomocą kamery nie można nagrywać danych zawierających sygnały ochrony praw autorskich. Przy próbie nagrania takiego materiału na ekranie LCD lub w wizjerze wyświetlony zostanie komunikat [Nie można nagrywać z powodu ochrony praw autorskich.]. Podczas nagrywania kamera nie zapisuje na taśmę sygnałów ochrony praw autorskich.

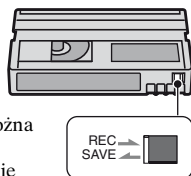
## Informacje dotyczące użytkowania

### ■ Jeśli kamera nie jest używana przez długi czas

Należy wyjąć z niej kasetę i schować do pudełka.

### ■ Zapobieganie przypadkowemu skasowaniu taśmy

Zabezpieczenie przed zapisem na kasecie należy przesunąć do pozycji SAVE.

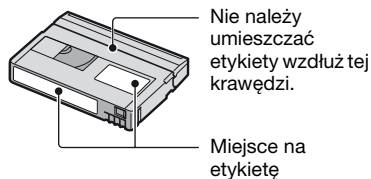


REC: Na kasecie można nagrywać.

SAVE: Na kasecie nie można nagrywać (zabezpieczenie przed zapisem).

### ■ Umieszczanie na kasecie etykiety z opisem zawartości

Etykiety należy umieścić w miejscach pokazanych na poniższej ilustracji, aby nie doprowadzić do uszkodzenia kamery.

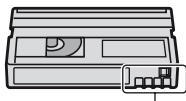


### ■ Po użyciu kasety

Aby uniknąć zniekształcenia obrazu lub dźwięku, należy przewinąć taśmę na początek. Następnie należy umieścić kasetę w pudełku i przechowywać w pozycji stojącej.

### ■ Czyszczenie połączanego styku kasety

Połączany styk kasety należy oczyścić za pomocą bawełnianego wacika po 10-krotnym wyjęciu kasety z kamery. Jeśli połączany styk na kasecie jest zabrudzony lub zakurzony, wskazanie pozostałej taśmy może nie być prawidłowe.




Połączany styk

### Informacje o akumulatorze „InfoLITHIUM”

Niniejsze urządzenie jest zgodne z akumulatorami „InfoLITHIUM” (seria H).

Do zasilania kamery można używać wyłącznie akumulatorów „InfoLITHIUM”.

Akumulatory „InfoLITHIUM” seria H są oznaczone symbolem .

### Co to jest akumulator „InfoLITHIUM”?

„InfoLITHIUM” jest akumulatorem litowo-jonowym z funkcjami wymiany informacji dotyczących warunków pracy urządzenia między kamerą a opcjonalnym zasilaczem sieciowym/ladowarką.

Akumulator „InfoLITHIUM” oblicza zużycie energii związane z warunkami pracy kamery i wyświetla w minutach czas pozostały do wyczerpania akumulatora.

### Ładowanie akumulatora


- Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy naładować akumulator.
- Zaleca się ładowanie akumulatora w temperaturze otoczenia od 10°C do 30°C, dopóki nie zgaśnie kontrolka CHG (ładowanie). Jeśli akumulator jest ładowany w temperaturze spoza tego zakresu, ładowanie może nie być efektywne.
- Po naładowaniu akumulatora należy odłączyć kabel zasilania od gniazda DC IN kamery lub odłączyć akumulator.

### Efektywna eksploatacja akumulatora


- Gdy temperatura otoczenia wynosi 10°C lub mniej, wydajność akumulatora zmniejsza się, a czas użytkowania ulega skróceniu. W takim wypadku należy wykonać jedną z poniższych czynności, aby przedłużyć czas używania akumulatora.
  - Akumulator należy przechowywać w kieszeni blisko ciała w celu rozgrzania i wkładać go do kamery bezpośrednio przed rozpoczęciem filmowania.
  - Użyć akumulatora o dużej pojemności: NP-FH70/FH100 (wyposażenie opcjonalne).
- Częste korzystanie z ekranu LCD, odtwarzanie, przewijanie do przodu i do tyłu powoduje szybsze rozładowanie akumulatora. Zalecane jest użycie akumulatora o dużej pojemności: NP-FH70/FH100 (wyposażenie opcjonalne).
- Należy się upewnić, że podczas przerw w nagrywaniu lub odtwarzaniu przełącznik POWER kamery znajduje się w pozycji OFF (CHG). Akumulator jest rozładowywany także w trybie gotowości do nagrywania oraz podczas pauzy w odtwarzaniu.
- Warto mieć przygotowane zapasowe akumulatory umożliwiające pracę w czasie dwu- lub trzykrotnie dłuższym od przewidywanego, a także warto wykonać nagrania próbne przed rozpoczęciem właściwego nagrywania.
- Nie należy narażać akumulatora na kontakt z wodą. Akumulator nie jest odporny na działanie wody.



## Informacje o wskaźniku czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora

- Jeśli zasilanie wyłącza się, mimo iż ze wskazywanego czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora wynika, że w akumulatorze pozostaje jeszcze zapas energii do pracy, należy całkowicie naładować akumulator. Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora będzie wówczas prawidłowe. Należy jednak zauważyć, że wskazania pozostałego czasu pracy akumulatora nie zostaną odtworzone w przypadku używania akumulatora przez dłuższy czas w wysokich temperaturach, pozostawienia całkowicie naładowanego akumulatora lub przy częstym używaniu akumulatora. Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora należy traktować wyłącznie jako orientacyjne.
- W zależności od warunków zewnętrznych i temperatury otoczenia wskaźnik  sygnalizujący bliskość wyczerpania akumulatora może pulsować nawet w przypadku, gdy do całkowitego rozładowania akumulatora pozostało jeszcze od 5 do 10 min.

## Przechowywanie akumulatora

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy przynajmniej raz do roku całkowicie go naładować i użyć w kamerze, aby zachować jego sprawność. W celu przechowywania należy wyjąć akumulator z kamery i umieścić go w suchym, chłodnym miejscu.
- Aby całkowicie rozładować akumulator, należy w menu  (INNE) dla opcji [AUTO WYŁ.] wybrać ustawienie [NIGDY] i pozostawić kamerę w trybie oczekiwania na nagrywanie aż do całkowitego rozładowania (str. 44).

## Żywotność akumulatora

- Pojemność akumulatora stopniowo zmniejsza się w miarę eksploatacji oraz z upływem czasu. Wyraźne skrócenie całkowitego czasu pracy akumulatora najczęściej oznacza, że wymaga on wymiany.
- Żywotność akumulatora zależy od sposobu przechowywania, warunków pracy i otoczenia.

## Informacje o i.LINK

Interfejs DV tego urządzenia jest zgodny ze standardem i.LINK. W niniejszym rozdziale został opisany standard i.LINK i jego właściwości.

### Co to jest i.LINK?

i.LINK jest cyfrowym łączem szeregowym umożliwiającym przesyłanie cyfrowo zapisanego obrazu, dźwięku oraz innych danych do innych urządzeń zgodnych ze standardem i.LINK. Przy użyciu standardu i.LINK można również sterować innymi urządzeniami.

Urządzenia zgodne ze standardem i.LINK można połączyć przy użyciu kabla i.LINK. Możliwe zastosowania obejmują współdziałanie różnych urządzeń cyfrowych AV i wymianę danych między nimi.

Jeśli do kamery zostaną podłączone szeregowo co najmniej dwa urządzenia zgodne ze standardem i.LINK, sterowanie jest możliwe za pomocą dowolnego z nich. Należy jednak pamiętać, że sposób obsługi może się różnić w zależności od parametrów i danych technicznych podłączonego urządzenia. Ponadto, w przypadku niektórych podłączonych urządzeń, wymiana danych może nie być możliwa.

### Uwagi

- W zwykłych warunkach za pomocą kabla i.LINK można podłączyć do kamery tylko jedno urządzenie. W przypadku podłączania kamery do urządzenia zgodnego ze standardem i.LINK wyposażonego w dwa lub więcej interfejsów DV należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

### Wskazówki

- i.LINK jest popularnym określeniem magistrali danych IEEE 1394 wprowadzonym przez firmę Sony. Nazwa ta jest znakiem towarowym uznawanym przez wiele firm.
- IEEE 1394 jest międzynarodowym standardem opracowanym przez Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (Institute of Electrical and Electronics Engineers).

### Szybkość transmisji danych za pośrednictwem łącza i.LINK

Maksymalna szybkość transmisji danych za pośrednictwem łącza i.LINK zależy od urządzenia. Istnieją trzy szybkości transmisji.

S100 (ok. 100Mbps\*)

S200 (ok. 200Mbps)

S400 (ok. 400Mbps)

Szybkość transmisji każdego urządzenia jest podawana w rozdziale „Dane techniczne” jego instrukcji obsługi. Bywa też podawana w pobliżu interfejsu i.LINK urządzenia.

Szybkość transmisji może różnić się od podawanej wartości, jeśli urządzenie jest podłączone do sprzętu o innej maksymalnej szybkości transmisji.

#### \* Co to jest Mbps?

Skrót Mbps oznacza „megabity na sekundę”, czyli ilość danych, którą można wysłać lub odebrać w ciągu jednej sekundy. Na przykład szybkość 100 Mbps oznacza, że w ciągu jednej sekundy można przesłać 100 megabitów danych.

### Korzystanie z funkcji i.LINK tego urządzenia

Szczegółowe informacje dotyczące kopiowania nagrań, gdy kamera jest podłączona do innego urządzenia wideo wyposażonego w interfejs DV można znaleźć na str. 45, 47.

Niniejsze urządzenie można także podłączyć do innych urządzeń zgodnych ze standardem i.LINK (interfejs DV) wyprodukowanych przez firmę Sony (np. do komputerów osobistych z serii VAIO) oraz do urządzeń wideo.

Niektóre urządzenia wideo zgodne ze standardem i.LINK, np. telewizory cyfrowe, nagrywarki/odtwarzacze DVD, MICROMV lub HDV, nie są zgodne z urządzeniami DV. Przed podłączeniem kamery do innego urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono zgodne ze standardem DV. Szczegółowe informacje dotyczące środków ostrożności i zgodnego oprogramowania można znaleźć także w instrukcjach obsługi podłączanych urządzeń.

### Uwagi

- W przypadku połączenia kamery z innym urządzeniem zgodnym ze standardem i.LINK należy wyłączyć zasilanie urządzenia i wyjąć wtyczkę zasilacza sieciowego z gniazda ściennego przed przyłączeniem lub odłączeniem kabla i.LINK.

### Wymagany kabel i.LINK

Podczas kopiowania kaset wideo w trybie DV należy używać kabla Sony i.LINK (4 na 4 styki).

### Używanie kamery

#### Informacje o użytkowaniu i konserwacji

- Kamery i jej akcesoriów nie należy używać ani przechowywać w następujących lokalizacjach.

- W miejscach narażonych na nadmiernie wysoką lub niską temperaturę bądź wysoką wilgotność. Nie należy pozostawiać ich w miejscach narażonych na działanie temperatur przekraczających 60°C, np. w obszarze bezpośredniego działania promieni słonecznych, w pobliżu nawiewu gorącego powietrza lub w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu. Może to spowodować ich uszkodzenie lub odkształcenie.
- W miejscach narażonych na działanie silnych pól magnetycznych lub wibracji mechanicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie kamery.
- W miejscach narażonych na działanie silnych fal radiowych lub promieniowania. W takich warunkach kamera może nieprawidłowo nagrywać obraz.
- W pobliżu odbiorników AM i sprzętu wideo. Mogą pojawić się zakłócenia obrazu.
- Na piaszczystej plaży lub w innych zapyłonych miejscach. Jeśli do kamery dostanie się piasek lub pył, może to spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
- W pobliżu okien lub na otwartej przestrzeni, gdzie ekran LCD, wizjer lub obiektyw mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to spowodować uszkodzenie wizjera lub ekranu LCD.
- Kamera powinna być zasilana napięciem stałym 6,8 V/7,2 V (akumulator) lub 8,4 V (zasilacz sieciowy).
- Do zasilania kamery prądem stałym lub zmiennym należy używać akcesoriów zalecanych w tej instrukcji obsługi.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia kamery, np. przez deszcz lub wodę morską. Zamoczenie kamery może spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
- Jeśli do wnętrza obudowy kamery dostanie się obcy przedmiot lub płyn, przed dalszym użytkowaniem należy odłączyć kamerę od źródła zasilania i dokonać przeglądu w punkcie serwisowym firmy Sony.
- Z kamerą należy obchodzić się ostrożnie, a w szczególności unikać jej demontowania, modyfikowania, wstrząsów mechanicznych oraz uderzeń (np. młotkiem); nie wolno jej upuszczać ani na niej stawać. Szczególną ostrożność należy zachować w stosunku do obiektywu.
- Jeśli kamera nie jest używana, przełącznik POWER należy ustawić w pozycji OFF (CHG).
- Nie należy używać kamery owiniętej np. ręcznikiem. Grozi to jej przegrzaniem.
- Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyk, a nie za przewód.
- Należy uważać, by nie uszkodzić przewodu zasilającego, np. przez umieszczanie na nim ciężkich przedmiotów.
- Metalowe styki należy utrzymywać w czystości.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy:
  - skonsultować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony,
  - zmyć ciecz, która miała kontakt ze skórą,
  - jeśli ciecz dostała się do oczu, przemyć oczy dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

### ■ Jeśli kamera nie jest używana przez długi czas



- Od czasu do czasu należy włączyć kamerę i uruchomić ją, np. odtwarzając taśmę przez około 3 minuty.
- Przy przechowywaniu akumulatora należy go wcześniej całkowicie go rozładować.

### Kondensacja wilgoci

Jeśli kamera zostanie przeniesiona bezpośrednio z miejsca zimnego do ciepłego, w jej wnętrzu, na powierzchni taśmy lub na obiektywie może skroplić się wilgoć. W takich okolicznościach taśma może przykleić się do bębna głowicy i ulec zniszczeniu lub kamera może nie działać prawidłowo. Jeśli wewnątrz kamery skropliła się para wodna, wyświetlany jest komunikat [☒▲ Kondensacja wilgoci. Wyjmij kasety.] lub [☒ Kondensacja wilgoci. Wyłącz kamerę na godzinę.]. Wskaźnik nie pojawi się, jeśli wilgoć skropliła się na obiektywie.

### ■ Jeśli nastąpiło skroplenie się wilgoci

Nie działają żadne funkcje oprócz wyjmowania kasyety. Należy wyjąć kasetę, wyłączyć kamerę i pozostawić ją na mniej więcej godzinę z otwartą pokrywą kieszeni kasyety. Kamery można używać w dalszym ciągu, jeśli spełnione zostaną oba z poniższych warunków:

- Po włączeniu zasilania nie jest wyświetlany komunikat ostrzegawczy.
- Wskaźniki  i  nie pulsują po włożeniu kasyety i dotknięciu jednego z przycisków sterowania wideo.

Jeśli wilgoć dopiero zaczęła się skraplać, kamera może czasami nie wykryć skroplenia. W takim wypadku kasetka może nie zostać wysunięta przez 10 sekund po otwarciu pokrywy jej kieszeni. Nie oznacza to uszkodzenia. Nie należy zamykać pokrywy kieszeni kasyety, dopóki kasetka nie zostanie wysunięta.

### ■ Uwaga dotycząca skraplania się wilgoci

Wilgoć może się skroplić, jeśli kamera zostanie przeniesiona z miejsca zimnego do ciepłego (lub odwrotnie), a także w opisanych poniżej przypadkach używania kamery w wilgotnym miejscu:

- Gdy kamera zostanie przeniesiona ze stoku narciarskiego do ogrzewanego pomieszczenia.
- Gdy kamera zostanie przeniesiona z klimatyzowanego pojazdu lub pomieszczenia w gorące miejsce na zewnątrz.
- Gdy kamera jest używana po burzy lub po deszczu.
- Gdy kamera jest używana w ciepłym i wilgotnym miejscu.

### ■ Jak zapobiegać skraplaniu się wilgoci



Przenosząc kamerę z miejsca zimnego do ciepłego, należy włożyć ją do plastikowej torby i szczelnie zamknąć. Kamerę należy wyjąć z torby, gdy temperatura w torbie osiągnie temperaturę otoczenia (nastąpi to po około godzinie).

### Głowica wizyjna

Zaleca się używanie kasyety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne) przed ważnym nagraniem.

- Jeśli głowica wideo ulegnie zabrudzeniu, mogą występować znaczne zniekształcenia obrazu lub dźwięku.
- Po wystąpieniu jednego z następujących problemów należy czyścić głowicę wizyjną przez 10 sekund przy użyciu kasyety czyszczącej DVM-12CLD firmy Sony (wyposażenie opcjonalne).
  - Na odtwarzanym obrazie pojawiają się zniekształcenia mozaikowe lub cały ekran staje się niebieski.



- Odtwarzane obrazy są nieruchome.
- Odtwarzane obrazy nie są widoczne lub występują przerwy w odtwarzaniu dźwięku.
- Podczas nagrywania/odtwarzania pojawia się komunikat   Głowica wideo jest brudna. Użyj kasyety czyszczącej.]/
- Długotrwałe użytkowanie głowicy wizyjnej powoduje jej ścieranie. Jeśli nie można uzyskać obrazu pozbawionego zakłóceń nawet po użyciu kasyety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne), może to oznaczać zużycie głowicy wizyjnej. W celu wymiany głowicy wizyjnej należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub z lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony.

## Ekran LCD

- Nie należy zbyt mocno naciskać ekranu LCD, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Jeśli kamera jest używana w chłodnym miejscu, na ekranie LCD może pojawić się szczałkowy obraz. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Podczas pracy kamery tylna strona ekranu LCD może się rozgrzać. Nie oznacza to uszkodzenia.

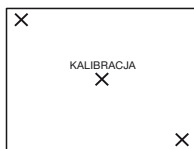
### ■ Czyszczenie ekranu LCD

Jeśli ekran LCD jest zakurzony lub zabrudzony odciskami palców, zaleca się oczyszczenie go za pomocą miękkiej ściereczki. W przypadku korzystania z zestawu do czyszczenia ekranów LCD (wyposażenie opcjonalne) nie należy bezpośrednio spryskiwać ekranu LCD płynem czyszczącym. Należy użyć papieru czyszczącego zwilżonego płynem.

### ■ Ustawienia panelu dotykowego (KALIBRACJA)

Przyciski na ekranie dotykowym mogą działać nieprawidłowo. W takim wypadku należy wykonać poniższe czynności. Zaleca się podczas użytkowania podłączenie kamery do gniazdka sieci zasilającej przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego.

- ① Wyłącz kamerę, kilkakrotnie zmień ustawienie przełącznika POWER, aby włączyła się kontrolka PLAY/EDIT, i naciśnij jednocześnie przycisk DISP/BATT INFO w kamerze (przycisk DISP/BATT INFO musi być wciśnięty przez ok. 5 sekund).
- ② Dotknij wyświetlonego na ekranie symbolu „x” narożnikiem karty pamięci „Memory Stick” lub podobnym przedmiotem.



Symbol „x” zmieni swoje położenie. Jeśli ekran nie zostanie naciśnięty we właściwym miejscu, należy ponownie rozpocząć wykonywanie czynności od punktu ②.

- Nie można przeprowadzić kalibracji ekranu LCD, jeśli jest on obrócony.

## Obchodzenie się z obudową

- Jeśli obudowa kamery ulegnie zabrudzeniu, należy ją oczyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć suchą, miękką szmatką.
- Aby nie uszkodzić obudowy, należy unikać:
  - Używania substancji chemicznych, np. rozcieńczalnika, benzyny, alkoholu, ściereczek nasączonych substancjami chemicznymi, środków odstraszcających owady, środków owadobójczych i filtrów przeciwsłonecznych.
  - Obsługiwania kamery rękami zabrudzonymi powyższymi substancjami.
  - Narazania obudowy na długotrwały kontakt z przedmiotami wykonanymi z gumy lub winylu.

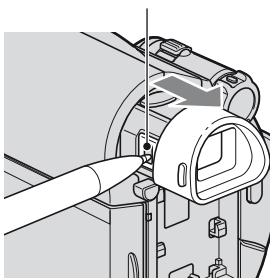
## Konserwacja i przechowywanie obiektywu

- W następujących sytuacjach należy przetrzeć powierzchnię obiektywu miękką szmatką:
  - Gdy na powierzchni obiektywu widoczne są odciski palców.
  - W miejscach gorących i wilgotnych
  - Gdy obiektyw jest narażony na działanie soli zawartej w powietrzu, np. nad morzem.
- Obiektyw należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, które nie jest narażone na działanie kurzu ani pyłu.
- Aby zapobiec występowaniu pleśni, należy okresowo czyścić obiektyw w sposób opisany powyżej. Zaleca się uruchamianie kamery mniej więcej raz w miesiącu, aby utrzymywać ją w optymalnym stanie przez długi czas.

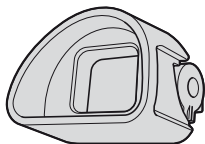
### Usuwanie kurzu z wnętrza wizjera

- 1 Wyciągnij wizjer.
- 2 W tym celu należy, przesuwając cienkim przedmiotem, np. długopisem, znajdujące się z boku zabezpieczenie, wyciągnąć okular wizjera zgodnie z kierunkiem strzałki.

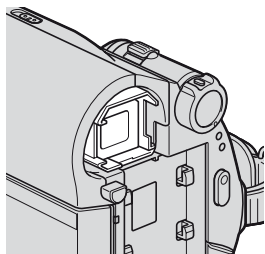
Zabezpieczenie



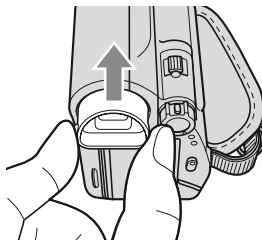
- 3 Oczyszczyć z kurzu okular wizjera za pomocą wentylatora kamery itp.



- 4 Naciśnij wizjer w kierunku korpusu kamery.
- 5 Usuń kurz z obszaru, w którym okular był przyczepiony, za pomocą wentylatora kamery itp.



- 6 Załóż okular na wizjer, dociskając go do momentu zatrzaśnięcia.



### Uwagi

- Okular jest częścią precyzyjną. Nie należy go rozkładać na części.
- Nie dotykać soczewek okularu.

### Ładowanie zamontowanego fabrycznie akumulatora

Kamera jest wyposażona fabrycznie w akumulator, który zapewnia zachowanie daty, godziny i innych ustawień, nawet po ustawieniu przełącznika POWER w pozycji OFF (CHG). Akumulator zamontowany fabrycznie jest ładowany zawsze, gdy kamera jest podłączona do gniazdka sieci zasilającej za pomocą zasilacza sieciowego lub gdy jest zasilana z akumulatora głównego. Akumulator ten ulega rozładowaniu po **ok. 3 miesiącach** nieużywania kamery, bez podłączonego zasilacza sieciowego lub akumulatora głównego. Użytkowanie kamery zaleca się rozpocząć po naładowaniu zamontowanego fabrycznie akumulatora. Nawet jeśli zamontowany fabrycznie akumulator nie jest naładowany, nie będzie to miało żadnego wpływu na działanie kamery, o ile nie będzie zapisywana data nagrania.

# Dane techniczne

## ■ Czynności

Podłącz kamerę do gniazdka sieci zasilającej za pośrednictwem dostarczonego zasilacza i pozostaw ją na ponad 24 godziny z przełącznikiem POWER ustawionym w pozycji OFF (CHG).

## System

### System nagrywania wizji

2 głowice obrotowe, system zapisu ukośnego

### System nagrywania fonii

Głowice obrotowe, system PCM  
Kwantyzacja: 12 bitów  
(częstotliwość próbkowania 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bitów  
(częstotliwość próbkowania 48 kHz, stereo)

### Sygnal wizji

System kodowania koloru PAL, standard CCIR

### Obsługiwane kasety

Kaseta mini DV z umieszczonym na niej symbolem <sup>Mini</sup> DV

### Szybkość przesuwu taśmy

SP: Ok. 18,81 mm/s  
LP: Ok. 12,56 mm/s

### Czas nagrywania/odtwarzania

SP: 60 min (dla kasety DVM60)  
LP: 90 min (dla kasety DVM60)

### Czas przewijania do przodu/do tyłu

Ok. 2 min 40 s (dla kasety DVM60, przy zasilaniu z akumulatora)  
Ok. 1 min 45 s (dla kasety DVM60, przy podłączonym zasilaczu sieciowym)

### Wizjer

Wizjer elektryczny (kolorowy)

### Przetwornik obrazu

CCD (Charge Coupled Device)  
3,0 mm (typ 1/6)  
Wartość całkowita:  
ok. 800 000 pikseli  
Wartość efektywna (film):  
ok. 400 000 pikseli

### Obiektyw

Carl Zeiss Vario-Tessar  
40 × (optyczny), 2 000 × (cyfrowy)

## Dane techniczne (ciąg dalszy)

### Ogniskowa

$f=1,9 \sim 76$  mm

Po przeliczeniu na wartości dla aparatu 35 mm

W trybie CAMERA:  $36 \sim 1\,440$  mm

F1,8 ~ 4,1

Średnica filtru: 30 mm

### Temperatura barw

[AUTO], [JEDNO NAC.],

[WEWN.] (3 200 K), [NA ZEWN.]

(5 800 K)

### Minimalne oświetlenie

11 lx (luksów) (F 1,8)

0 lx (luksów) (przy włączonej funkcji NightShot plus)

### Złącza wejściowe/wyjściowe

#### Zdalne złącze A/V

10-stykowe

Sygnal video: 1 Vp-p, 75  $\Omega$  (omów)

Sygnal luminancji:

1 Vp-p, 75  $\Omega$  (omów)

Sygnal chrominancji:

0,3 Vp-p, 75  $\Omega$  (omów)

Sygnal audio: 327 mV (przy impedancji obciążenia 47 k $\Omega$  (kiloomów)); impedancja wyjściowa mniejsza niż 2,2 k $\Omega$  (kilooma)

#### Port USB (DCR-HC53E/HC54E)

mini-B

#### Gniazdo wejściowe/wyjściowe DV

##### (DCR-HC52E/HC54E)

Interfejs i.LINK (IEEE1394, złącze 4-stykowe S100)

#### Gniazdo wyjściowe DV (DCR-HC51E/HC53E)

Interfejs i.LINK (IEEE1394, złącze 4-stykowe S100)

### Ekran LCD

#### Obraz

6,2 cm (typ 2,5)

#### Łączna liczba punktów

123 200 (560  $\times$  220)

### Parametry ogólne

#### Wymagane zasilanie

Napięcie stałe o wartości 6,8 V/7,2 V (akumulator)

Napięcie stałe o wartości 8,4 V (zasilacz sieciowy)

#### Przeciętny pobór mocy

Podczas filmowania kamerą przy użyciu wizjera: 1,8 W

Podczas filmowania kamerą przy użyciu ekranu LCD: 2,1 W

#### Temperatura robocza

Od 0°C do 40°C

#### Temperatura przechowywania

Od -20°C do +60°C

#### Wymiary (przybliżone)

63  $\times$  85  $\times$  114 mm

(szer./wys./głęb.)

z wystającymi elementami

63  $\times$  85  $\times$  115 mm

(szer./wys./głęb.)

z wystającymi elementami i przyłączonym akumulatorem NP-FH30

#### Masa (przybliżona)

380 g (samo urządzenie główne)

440 g wraz z akumulatorem NP-FH30 i kasetą DVM60

#### Wposażenie dostarczone wraz z kamerą

Patrz str. 8.

### Zasilacz sieciowy AC-L200/L200B

#### Wymagane zasilanie

100 V – 240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz

#### Pobór prądu

0,35-0,18 A

#### Pobór mocy

18 W

#### Napięcie wyjściowe

Napięcie stałe o wartości 8,4 V\*



**Temperatura robocza**

Od 0°C do 40°C

**Temperatura przechowywania**

Od -20°C do +60°C

**Wymiary (przybliżone)**

48 × 29 × 81 mm (szer./wys./głęb.)  
bez wystających elementów

**Masa (przybliżona)**

170 g bez przewodu zasilającego  
(kabla sieciowego)

\* Inne dane techniczne znajdują się na etykiecie zasilacza.

**Akumulator (NP-FH30)****Maksymalne napięcie wyjściowe**

Napięcie stałe o wartości 8,4 V

**Napięcie wyjściowe**

Napięcie stałe o wartości 7,2 V

**Pojemność**

3,6 Wh (500 mAh)

**Wymiary (przybliżone)**

31,8 × 18,5 × 45,0 mm  
(szer./wys./głęb.)

**Masa (przybliżona)**

40 g

**Temperatura robocza**

Od 0°C do 40°C

**Typ**

Litowo-jonowy

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

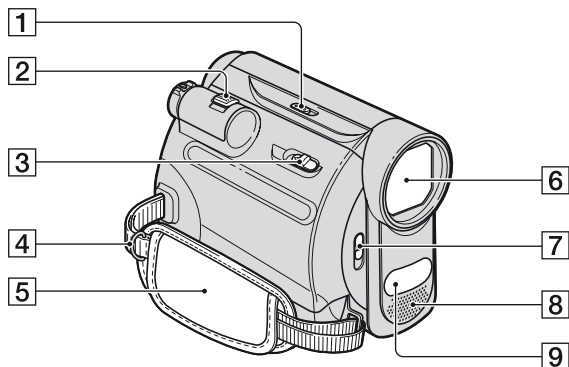
**Znaki towarowe - informacje**

- „Handycam” i **HANDYCAM** są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM” jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.
- i.LINK i  są znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
- Mini  jest znakiem towarowym.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista, i DirectX są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w USA i w innych krajach.
- Macintosh i Mac OS są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc. w USA i w innych krajach.
- Intel, Intel Core i Pentium są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Intel Corporation lub podmiotów od niej zależnych w USA i w innych krajach.
- Nazwa Adobe, logo Adobe i Adobe Acrobat są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated w USA i w innych krajach.

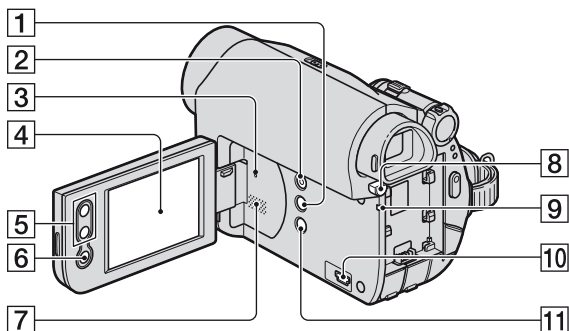
Wszystkie inne nazwy produktów przytoczone w niniejszym dokumencie mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi innych firm. Ponadto, znaki ™ i „®” nie są przytaczane w niniejszym podręczniku we wszystkich przypadkach występowania nazwy.

# Identyfikacja części i elementów sterowania

Numery w ( ) są numerami odnośnych stron.

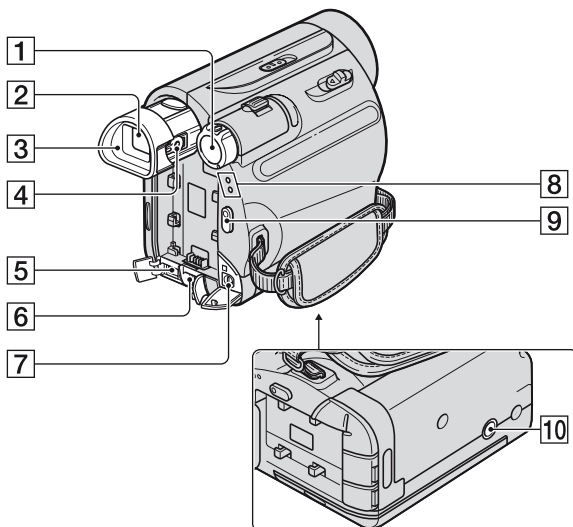




- 1** Przełącznik NIGHTSHOT PLUS (20)
- 2** Dźwignia regulacji zbliżenia (20)
- 3** Dźwignia  $\square$  OPEN/EJECT (16)
- 4** Zaczepy paska na ramię  
Zamocuj pasek na ramię  
(wyposażenie opcjonalne).
- 5** Pasek na rękę (15)
- 6** Obiektyw (Carl Zeiss Lens) (5)
- 7** Przełącznik LENS COVER (15)
- 8** Wewnętrzny mikrofon stereofoniczny (35)
- 9** Port podczerwieni (20)



- 1** Przycisk DISP/BATT INFO (10, 15)
- 2** Przycisk EASY (17)
- 3** Przycisk RESET  
Zeruje wszystkie ustawienia, łącznie z ustawieniami daty i godziny.
- 4** Ekran LCD/panel dotykowy (15, 77)
- 5** Przyciski zbliżenia (20)
- 6** Przycisk REC START/STOP (17, 19)
- 7** Głośnik  
Głośnik umożliwia odtwarzanie dźwięku nagranych obrazów. Informacje na temat regulacji głośności można znaleźć na str. 22.
- 8** Przycisk BATT (zwolnienia akumulatora) PUSH (10)
- 9** Wskaźnik CHG (ładowanie) (9)
- 10** Model DCR-HC53E/HC54E:  
Gniazdo  $\psi$  (USB)
- 11** Przycisk  $\square$  podświetlenia (21)

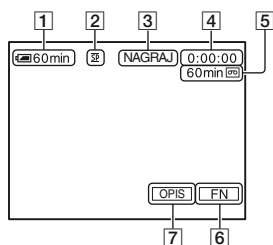
## Identyfikacja części i elementów sterowania (ciąg dalszy)



- 1** Przełącznik POWER (13)
- 2** Wizjer (15)
- 3** Osłona wizjera (70)
- 4** Dźwignia regulacji soczewki wizjera (15)
- 5** Model DCR-HC51E/HC53E:  
Interfejs  DV OUT (45)  
Model DCR-HC52E/HC54E:  
Interfejs  DV (45, 47)
- 6** Gniazdo DC IN (9)
- 7** Zdalne złącze A/V (26, 45)
- 8** Kontrolka CAMERA, PLAY/EDIT (13)
- 9** Przycisk REC START/STOP (17, 19)
- 10** Gniazdo statywu  
Umocuj statyw (opcja: długość śruby nie może przekroczyć 5,5 mm), wkręcając jego śrubę w gniazdo statywu.

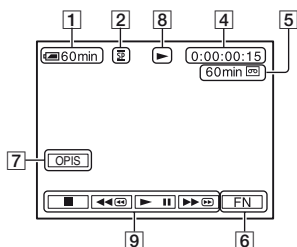
# Wskaźniki wyświetlane podczas nagrywania/odtworzenia

## Nagrywanie



- 1 Czas pozostały do wyczerpania akumulatora (przybliżony)
- 2 Tryb nagrywania (**SP** lub **LP**) (42)
- 3 Stan nagrywania ([OCZEK.] (oczekiwanie) lub [NAGRAJ] (nagrywanie))
- 4 Nagrywanie: licznik taśmy (godzina: minuta: sekunda)  
Odtwarzanie: kod czasu (godzina: minuta: sekunda: klatka)
- 5 Czas nagrywania na taśmie (przybliżony) (43)

## Przeglądanie instrukcji



- 6 Przycisk funkcji (28)
- 7 Przycisk opisu (23)
- 8 Wskaźnik przesuwu taśmy
- 9 Przyciski funkcji wideo (22)

## Wskaźniki wyświetlane podczas nagrywania/odtworzenia (ciąg dalszy)

### Wskaźniki wyświetlane podczas wprowadzania zmian

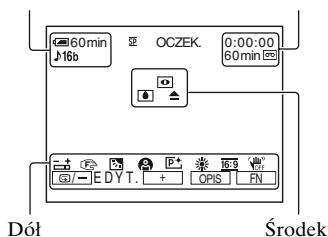
Wybierając opcję [OPIS EKRAN] (str. 79), można sprawdzić informacje o funkcji każdego wskaźnika wyświetlanego na ekranie LCD.

#### Uwagi

- Przy korzystaniu z funkcji [OPIS EKRAN] niektóre wskaźniki mogą być niewidoczne.

Lewy górny róg

Prawy górny róg



### Lewy górny róg

Wskaźnik	Opis
J16b	TRYB AUDIO (42)

### Prawy górny róg

Wskaźnik	Opis
DVIN	Wejście DV (47)

### Środek

Wskaźnik	Opis
	NightShot plus (20)
	Ostrzeżenie (60)

### Dół

Wskaźnik	Opis
	Pomiar punktowy (30)/ Ręczne ustawianie ekspozycji (31)
	Ręczne ustawianie ostrości (29)
	Podświetlenie (21)
	WYB MJSC (30)
	Efekty na obrazie (38)
	Balans bieli (32)
	Wybierz szerokokątny (39)
	Funkcja SteadyShot wyłączona (40)
	SZUK.EDYC. (40)

#### Uwagi

- Zawartość i położenie wskaźnika są normalne. Może różnić się od pokazanego.

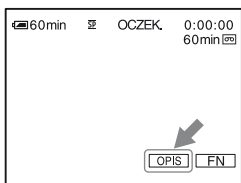
### Kod danych podczas odtwarzania

Informacje o dacie/godzinie i ustawieniach kamery zostają zapisane automatycznie podczas nagrywania. Nie są one wyświetlane na ekranie podczas nagrywania, ale można sprawdzić je podczas odtwarzania, korzystając z opcji [KOD DAN.] (str. 33).

## Sprawdzanie wskaźników ekranowych (OPIS EKRANOWY)

Znaczenie każdego wskaźnika wyświetlanego na ekranie LCD można łatwo sprawdzić.

- 1 Dotknij przycisku [OPIS] → [OPIS EKRAN].



- 2 Dotknij obszaru zawierającego wskaźnik, który chcesz sprawdzić. Na ekranie pojawią się opisy znaczenia wskaźników wyświetlanych w tym obszarze. Jeśli nie możesz odnaleźć danego wskaźnika, dotknij przycisku [STR. ↓]/[STR. ↑], aby zmienić stronę.

Aby zakończyć operację, dotknij przycisku [KON.].

### 💡 Wskazówki

- Obsługa jest również możliwa poprzez dotknięcie przycisków [FN] → [OPIS EKRAN].

# Indeks

## Numeryczne

12BIT .....	42
16BIT .....	42
4:3 .....	39

## A

Adapter 21-stykowy .....	27
Akumulator .....	9, 64
Akumulator „InfoLITHIUM” .....	64
AUTO WYŁ. (Automatyczne wyłączenie) .....	44

## B

BAL. BIELI (Balans bieli) .....	32
BIAŁE .....	32

## C

CD-ROM .....	49
CZARNE .....	32
Czas nagrywania .....	11
Czas odtwarzania .....	11
CZAS ŚWIAT .....	44
Czas ładowania .....	11
CZ-B .....	38
Czynności wstępne .....	8

## D

DANE KAM. ....	33
Dane techniczne .....	71
DATA/CZAS .....	14, 34, 78

## E

Easy Handycam .....	17, 28
EDIT SEARCH .....	24
EFEKT OBR. (Efekt obrzazu) .....	38
Ekran LCD .....	15
EKSPOZYCJA .....	31

## F

First Step Guide (Przewodnik po operacjach podstawowych) .....	49, 53
--	--------

## G

GŁOŚNOŚĆ (natężenie dźwięku) .....	22
---------------------------------------	----

## I

INNE, menu .....	44
Instalowanie instrukcji .....	51
i.LINK .....	65
i.LINK, kabel .....	46, 47

## J

JASN. LCD (Jasność LCD) .....	33
JEDNO NAC .....	32
JEDNOK. ....	32

## K

Kabel połączeniowy A/V .....	26, 45
KALIBRACJA .....	69
Kaseta .....	16, 63
Kaseta czyszcząca .....	68
Kod czasu .....	77
KOD DAN. ....	33, 78
KOLOR LCD .....	41
Komputer .....	49
Komunikaty ostrzegawcze .....	61
Kondensacja wilgoci .....	67
Kopowanie .....	45

## L

LAMPA .....	31
LANGUAGE .....	43
LCD .....	44
LETTER BOX .....	42
Licznik taśmy .....	77

LP (tryb long play) .....	42
---------------------------	----

## M

Menu .....	28, 37
Menu UST.RĘCZ. ....	38
MENU UST., menu .....	43
MOZAIKA .....	38

## N

NA ZEWN. ....	32
Nagrywanie .....	17, 19, 56
NAKŁ.AUDIO .....	35
NEGATYW .....	38
NightShot plus .....	20
NTSC .....	62

## O

Odtwarzanie .....	18, 22, 57
Odtwarzanie poklatkowe .....	34
Odtwarzanie w odwrotnym kierunku .....	34
OPIS EKРАН. (opis ekranowy) .....	79
OPIS UŻYCIA .....	23
OSTROŚĆ .....	29, 57
OSTR. PKT. ....	29

## P

PAL .....	58, 62
PASTEL .....	38
PEJZAŻ .....	30
Picture Motion Browser .....	49
PLAŻA .....	31
Podświetlenie .....	21, 57
PODŚW.LCD (Podświetlenie LCD) .....	41
PODŚW.WIZJ (Podświetlenie wizjera) .....	42
Pomiar punktowy .....	30
POM. PKT. ..... Patrz Pomiar punktowy	



PORTRET (Tryb delikatnego portretu).....	30
POZOST. ....	43
Przycisk funkcji.....	28

## R

RAMKA PROW.....	44
Rec review.....	25

## S

S VIDEO, kabel .....	26, 45
SEPIA.....	38
SOLAR.....	38
SP (Standard Play) .....	42
SPORT (Tryb sportowy) .....	31
Statyw .....	76
STEADYSHOT .....	40, 57
STER. DUBB. (Kopiowanie dźwięku).....	35
STER. NAGR. (Sterowanie nagrywaniem) .....	47
STRUM.USB.....	43
SYGN.DŹW. ....	33
SZER.16:9 .....	39
SZER.WYŚW. (Wyświetlanie w trybie szerokim).....	42
SZUK. KOŃCA (END SEARCH).....	24, 56
SZUK.EDYC. ....	40

## Ś

ŚCIŚNIĘCIE .....	42
ŚNIEG .....	31
ŚWIATŁO NS (Oświetlenie NightShot)....	40

## T

Telewizyjne systemy kodowania kolorów.....	62
TRYB AUDIO.....	42
TRYB DEMO .....	43

Tryb lustra .....	21
TRYB NAGR. (Tryb nagrywania) .....	42
TV .....	26

## U

UST.KAMERĘ, menu.....	39
UST.ODTW., menu .....	41
UST.TAŚME, menu.....	42
UST.WIDEO, menu.....	41
UST.ZEGAR .....	13
US.LCD/WIZ, menu.....	41
Używanie za granicą.....	62
Używanie zbliżenia .....	20

## W

WEWN.....	32
WPROWADZ. ....	31
WPR. MOZ. ....	32
WSCH ZACH (Wschód i zachód słońca).....	30
Wskaźniki na wyświetlaczu .....	77
Wskaźniki ostrzegawcze....	60
WY V/LCD .....	44
WY WYŚW. (Wyjście obrazu).....	44
WYB MJSC .....	30
WYB.SZEROK (Wybierz szeroki) .....	39
Wyszukiwanie miejsca rozpoczęcia nagrywania ....	24

## Z

Zabezpieczenie przed zapisem.....	63
Zasilacz sieciowy.....	9
ZMROK .....	30
ZM.PR ODTW. (Odtwarzanie z różnymi prędkościami).....	34
ZOOM CYFR. (Zoom cyfrowy) .....	39





Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania są na naszej internetowej stronie Obsługi Klienta.

<http://www.sony.net/>



Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

Printed in Japan



3286461510